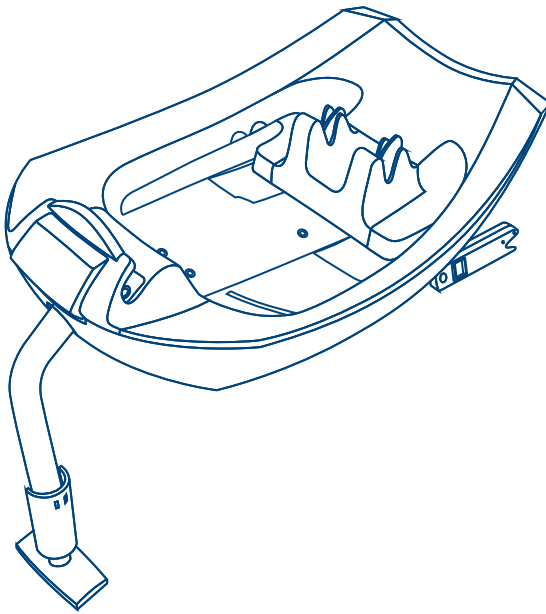




maine
base
user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

คู่มือผู้ใช้

kullanım kılavuzu

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل,

نکتته مهم! برای استفاده آتی آن را نگه دارید

IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG

AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ,

PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI,

중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善 保存以备日后参考,

WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ

UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО!

СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA

FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่าน

อย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, အထူးအရေးကြီးသော သတင်း, önemli bilgi

Read these instructions carefully before use and keep them with the child restraint for future reference.
Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

اقرأ هذه التعليمات جيداً قبل الاستخدام واحتفظ بها مع مقعد أمان الأطفال للاستخدام كمرجع في المستقبل.
ربما تتأثر سلامة طفلك في حال عدم اتباع هذه التعليمات.

قبل از استفاده، دستور العمل ها را به دقت بخوانید و آنها را همراه با مهار کودک برای استفاده بعدی نگه دارید.
اگر از این دستور العمل ها پیروی نکنید ایمنی کودکان به خطر می افتد.

Veillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation et conservez-les avec le siège-auto de votre enfant pour référence ultérieure.
La sécurité de votre enfant peut être mise en danger si vous ne suivez pas ces instructions.

Lesen Sie diese Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese stets zusammen mit der Kinderrückhalteeinrichtung zur späteren Referenz auf.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις με το σύστημα συγκράτησης παιδιού για μελλοντική αναφορά.

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να διακυβευτεί αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες.

Baca petunjuk ini dengan cermat sebelum menggunakan dan simpan bersama perangkat pelindung anak untuk referensi mendatang.
Keselamatan anak dapat terancam jika Anda tidak mengikuti petunjuk ini.

사용 전에 이 설명서를 숙지하고, 이후 참고를 위해 아이용 보호장구와 함께 보관해 주십시오.
이 설명서의 내용을 따르지 않는 경우에 아기의 안전이 영향 받을 수도 있습니다.

使用前请认真阅读说明，并与本品一起妥善保存，供日后参考使用。
如不遵守使用说明，将会影响孩子的安全。

Przed przystąpieniem do użytkowania proszę uważnie zapoznać się z instrukcją, a później proszę ją przechowywać wraz z fotelikiem.
W przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwo dziecka może zostać zagrożone.

Leia essas instruções com cuidado antes de usar o produto e guarde-as com o sistema de retenção infantil para referência futura.
A segurança de seu filho poderá ser afetada se você não seguir essas instruções.

Внимательно прочтите эти указания перед применением и держите их вместе с детским удерживающим устройством, так как они могут понадобиться вам в будущем.
Если вы не будете следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

Leer estas instrucciones atentamente antes de utilizar el producto y guardarlas con la silla de seguridad para cualquier consulta posterior.
La seguridad de su hijo podría verse perjudicada si usted no sigue estas instrucciones.

อ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างระมัดระวังก่อนการใช้และเก็บไว้กับเข็มขัดเด็กเพื่ออ้างอิงในอนาคต
ความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณอาจถูกกระทบกระเทือนได้หากคุณไม่ทำตามคำแนะนำเหล่านี้

Kullanmadan önce dikkatlice bu talimatları okuyunuz ve ileride başvurmak için saklayınız.
Bu yönergeleri takip etmezseniz çocuğunuz zarar görebilir.

parts check list, قائمة الأجزاء, ليست موجودى قطعات, nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, **parça listesi**

AA: Plastic ISOFIX guides

A: Shell release handle/indicator

B: Support leg adjuster

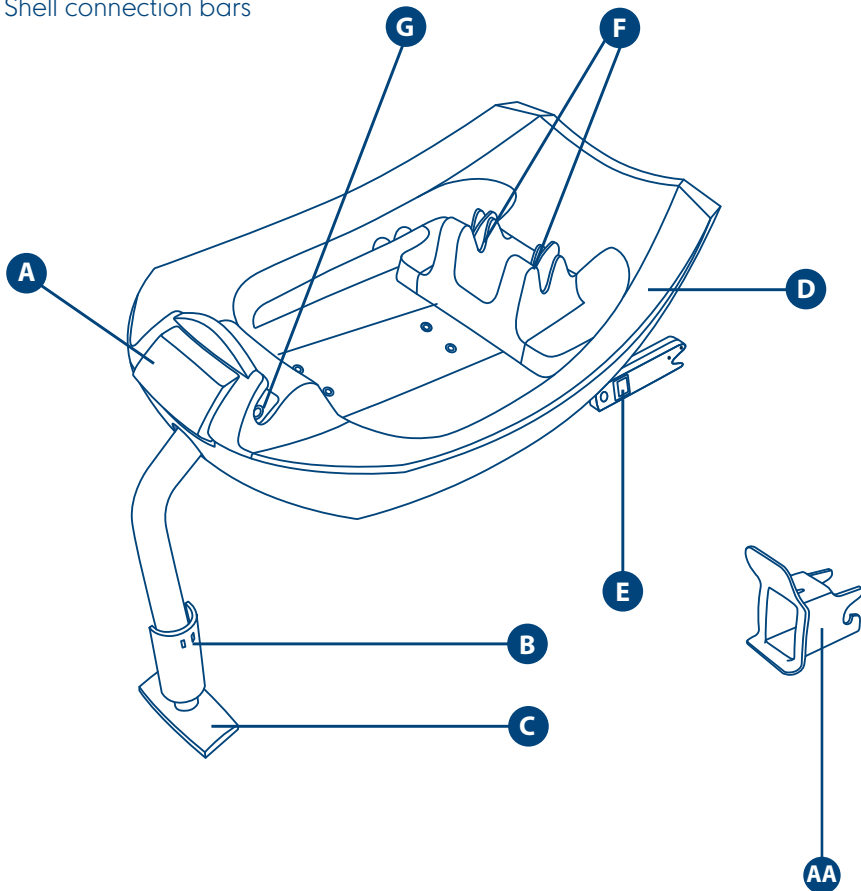
C: Support leg foot

D: Base

E: ISOFIX connector arms

F: Shell connection bars

G: Shell connection bars



parts check list, قائمة الأجزاء, ليست موجودى قطعات, nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi

AA: قطع توجيه ISOFIX البلاستيكية

AA: Πλαστικοί οδηγοί ISOFIX

A: مؤشر/مقبض تحرير مقعد السيارة

A: Λαβή/ένδειξη απελευθέρωσης καθίσματος

B: زر ضبط الساق الداعمة

b: Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

C: الساق الداعمة

C: Στηρίγμα ποδιών

D: القاعدة

D: Βάση

E: أذرع توصيل ISOFIX

E: Βραχίονες στερέωσης ISOFIX

F: قضبان توصيل مقعد السيارة

F: Μπάρες σύνδεσης καθίσματος

G: قضبان توصيل مقعد السيارة

G: Μπάρες σύνδεσης καθίσματος

AA: قطعات بلاستيكي رهنا ISOFIX

AA: Panduan ISOFIX plastik

A: دسته/نشانگر آزادسازی صندلی

A: Indikator/pegangan pelepas pada kursi bayi

B: تنظیم کننده پایه نگهدارنده

B: Penyesuai kaki penyangga

C: پایه نگهدارنده

C: Kaki penyangga

D: پایه

D: Alas

E: بازوهای رابط ISOFIX

E: Lengan penghubung ISOFIX

F: میله های اتصال صندلی

F: Bilah penghubung pada kursi bayi

G: میله های اتصال صندلی

G: Bilah penghubung pada kursi bayi

AA: Guides en plastique ISOFIX

AA. 플라스틱 ISOFIX 가이드

A: Indicateur/poignée de déverrouillage de la nacelle

A: 카시트 해제 핸들/표시기

B: Régulateur de la jambe de force

B: 지지대 조절 장치

C: Jambe de force

C: 지지대

D: Base

D: 베이스

E: Pincés de fixation ISOFIX

E: ISOFIX 연결 암

F: Barres de fixation de la nacelle

F: 카시트 연결바

G: Barres de fixation de la nacelle

G: 카시트 연결바

AA: ISOFIX-Führungsteile aus Kunststoff

AA: 塑料ISOFIX导架

A: Sitz-Entriegelungsgriff/Indikator

A: 外壳释放手柄/指示器

B: Stützfuß-Einstellung

B: 支撑腿调节器

C: Stützfuß

C: 支撑腿

D: Basis

D: 底座

E: ISOFIX-Rastarme

E: ISOFIX连接臂

F: Sitz-Anschlusschienen

F: 外壳连接杆

G: Sitz-Anschlusschienen

G: 外壳连接杆

parts check list, قائمة الأجزاء, ليست موجودى قطعات, nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, **parça listesi**

AA: Plastikowe przewodniki ISOFIX

AA: ช่องนำ ISOFIX พลาสติก

A: Uchwyt/wskaźnik odblokowania fotelika
 B: Regulacja nóżki-wspierającej
 C: Nóżka-wspierająca
 D: Podstawka
 E: Zaczepy złącza ISOFIX
 F: Paski połączenia fotelika
 G: Paski połączenia fotelika

A: ปลอกตัวซีการเชื่อม/ตัวจับปล่อย
 B: ที่ปรับขายึด
 C: ขายึด
 D: ฐาน
 E: แขนเชื่อม ISOFIX
 F: ปลอกแทนเชื่อม
 G: ปลอกแทนเชื่อม

AA: Guias ISOFIX de plástico

AA: Plastik ISOFIX kılavuzları

A: Alça/indicador de liberação da cadeira para carro
 B: Regulador da haste de suporte
 C: Haste de suporte
 D: Base
 E: Braços conectores ISOFIX
 F: Barras de conexão da cadeira para carro
 G: Barras de conexão da cadeira para carro

A: Oto koltuğu çıkarma tutamağı/göstergesi
 B: Destek ayağı ayarlayıcısı
 C: Destek ayağı
 D: Baza
 E: ISOFIX bağlantı kolları
 F: Oto koltuk bağlantı çubukları
 G: Oto koltuk bağlantı çubukları

AA: Пластмассовые направляющие ISOFIX

AA: Thanh nhựa trượt ISOFIX

A: Ручка/индикатор разблокировки автокресла
 B: Регулятор опорной ножки
 C: Опорная ножка
 D: База
 E: Соединительные фиксаторы ISOFIX
 F: Планки соединения автокресла
 G: Планки соединения автокресла

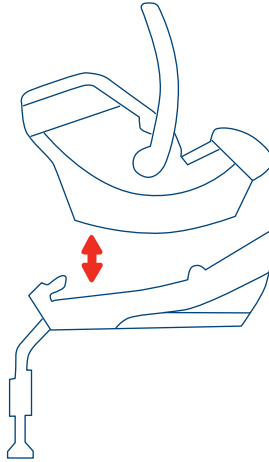
A: Hộp chỉ báo/điều khiển nhả
 B: Bộ điều chỉnh chân đỡ
 C: Chân đỡ
 D: Giá đỡ
 E: Tay nối ISOFIX
 F: Thanh kết nối
 G: Thanh kết nối

AA: Guías de plástico ISOFIX

A: Palanca liberadora/indicador de la silla
 B: Ajustador de la pata de apoyo
 C: Pata de apoyo
 D: Base
 E: Brazos de conexión ISOFIX
 F: Barras de conexión de la silla
 G: Barras de conexión de la silla

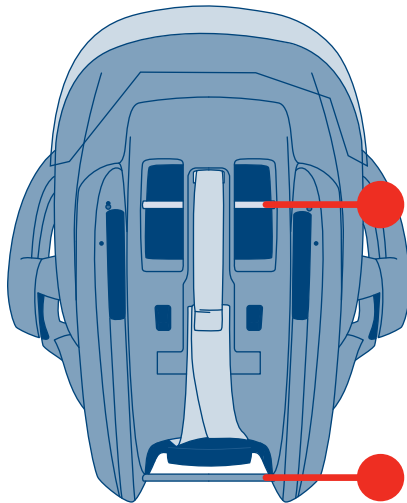
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1



Approved for Mothercare Maine Base

2



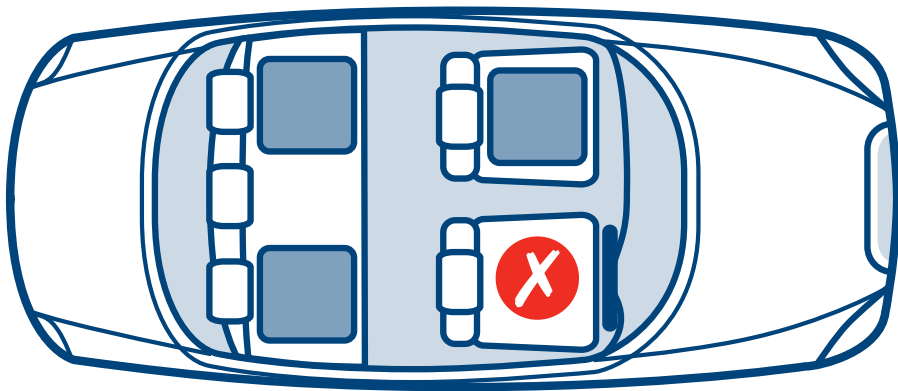
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3



ISOFIX

4

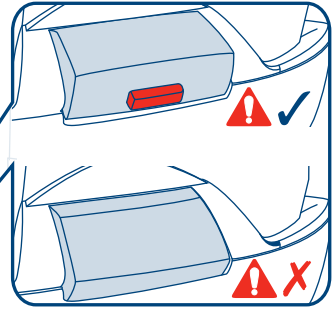


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5



ISOFIX

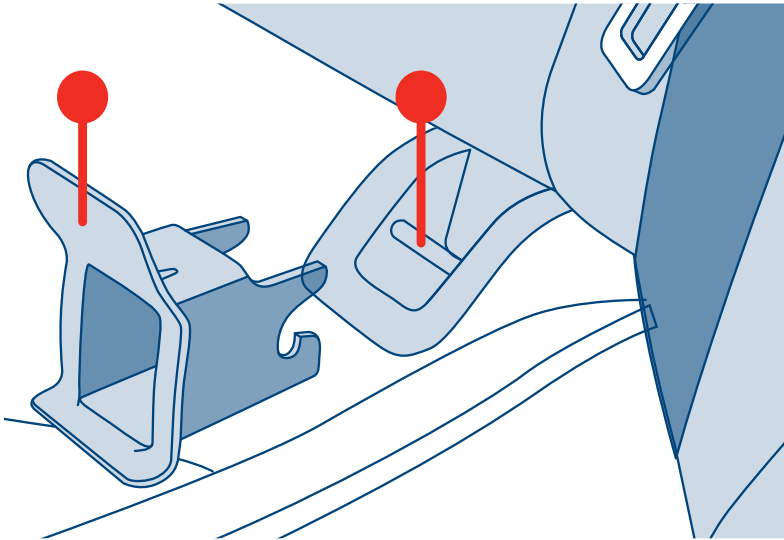


6

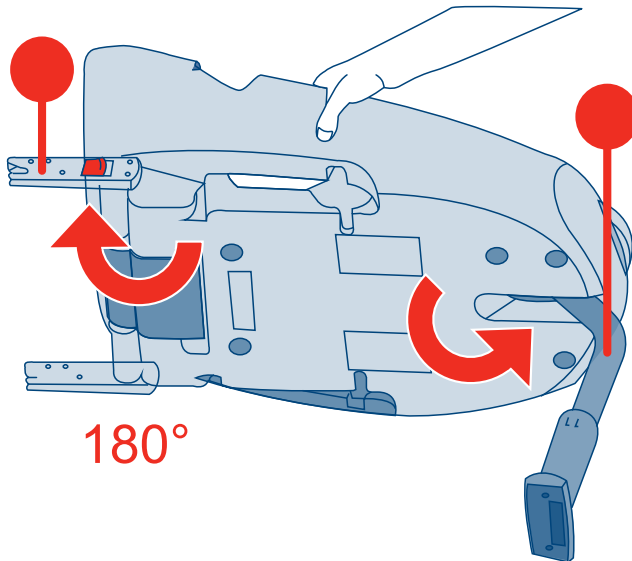


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

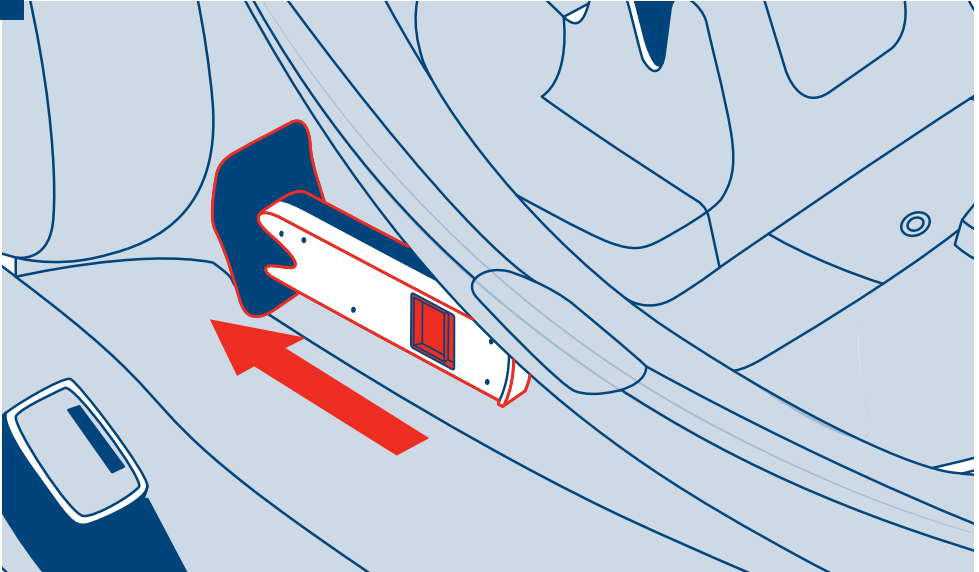


8

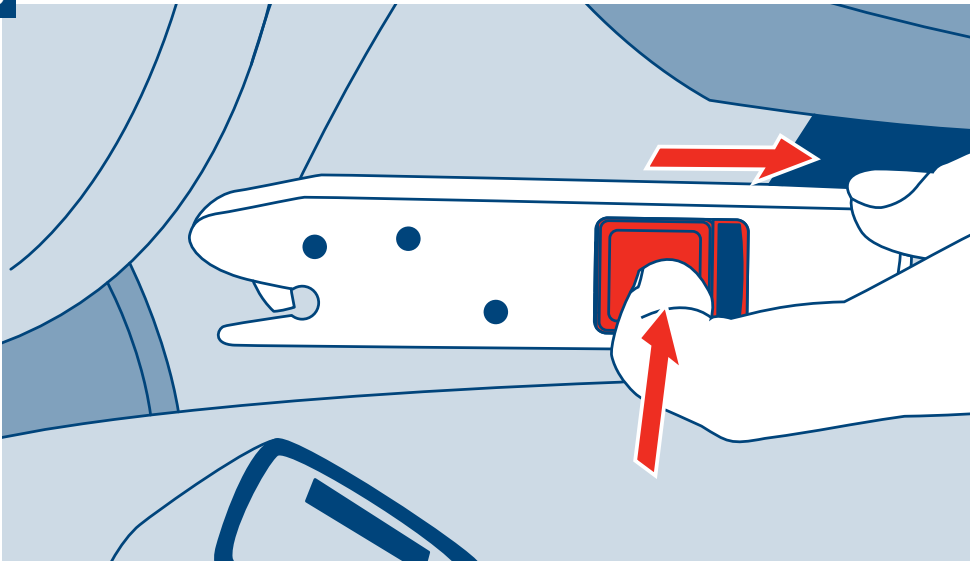


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

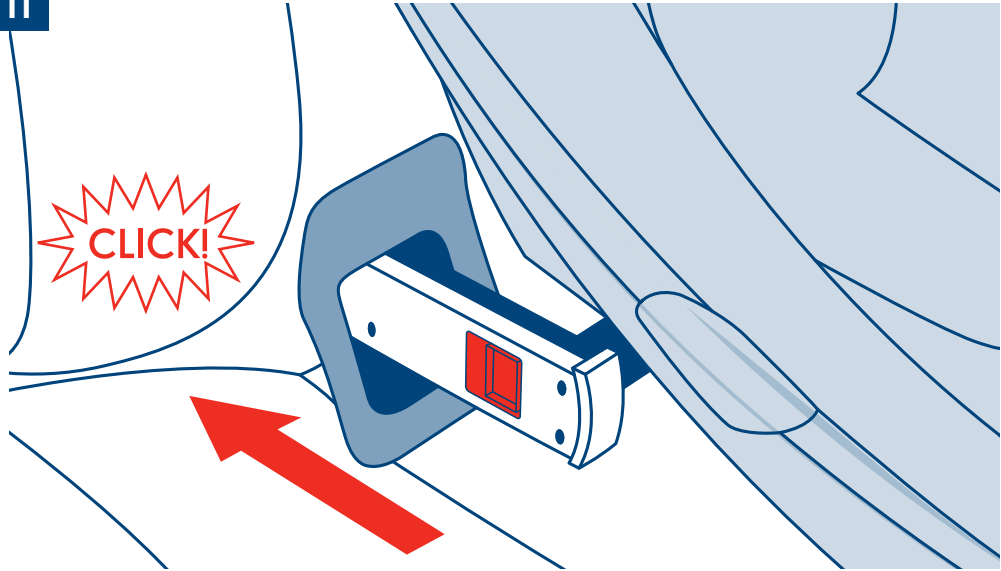


10

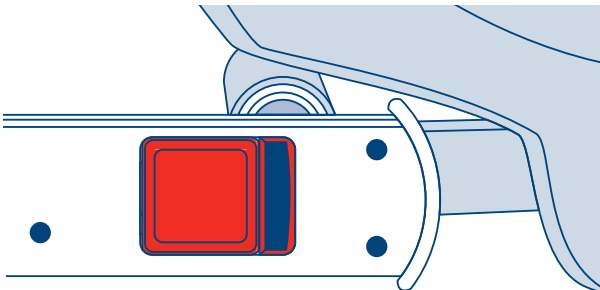
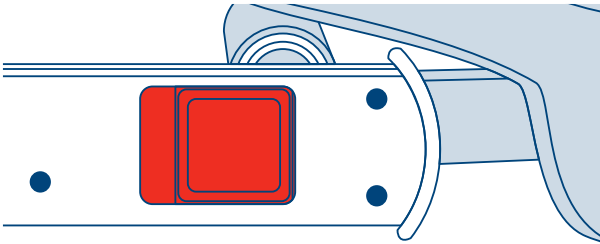


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

11

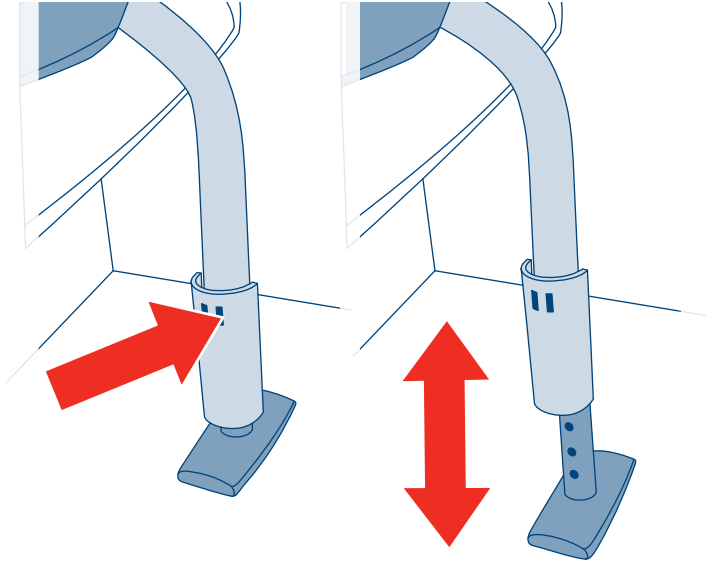


12

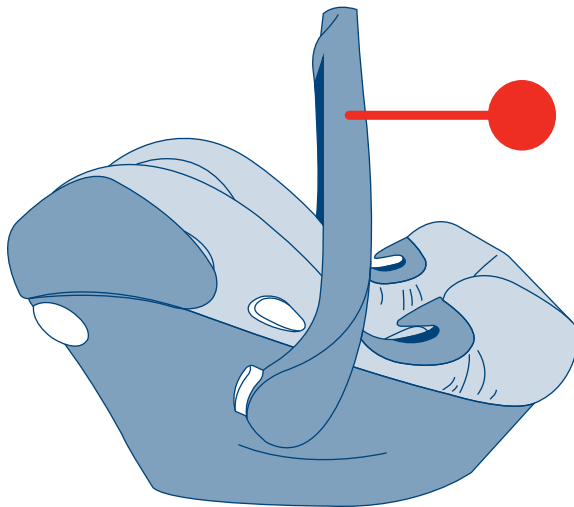


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

13

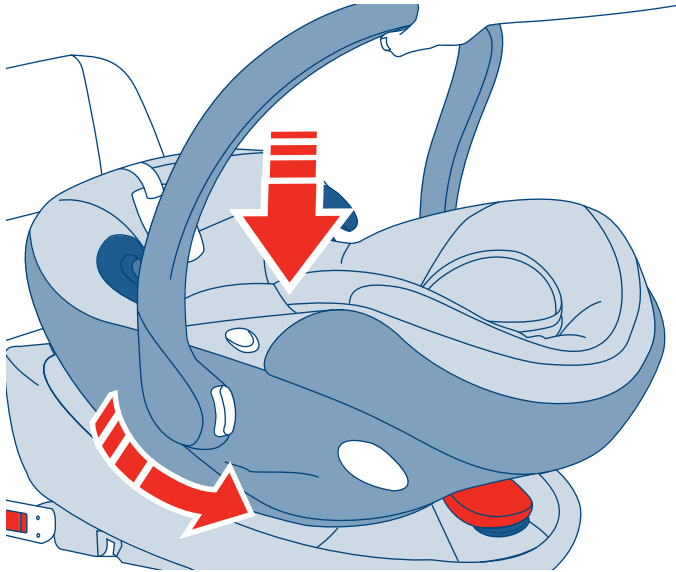


14

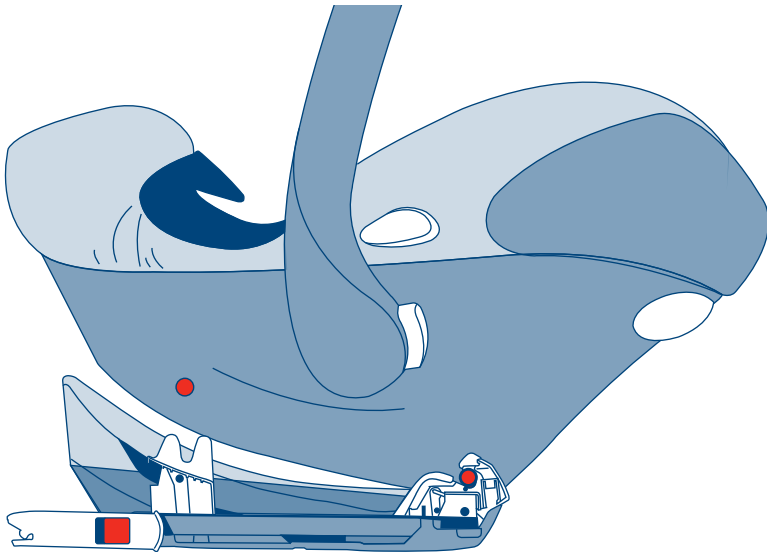


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

15

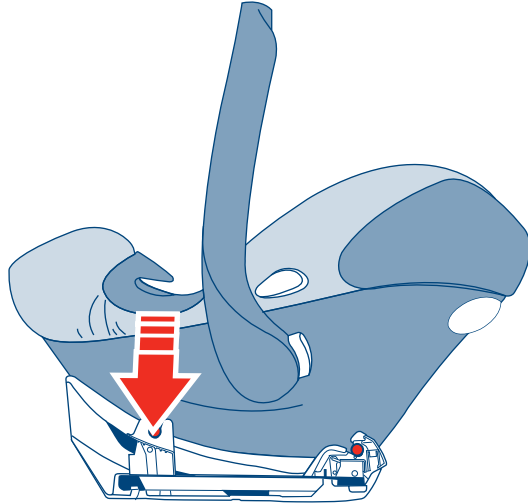


16

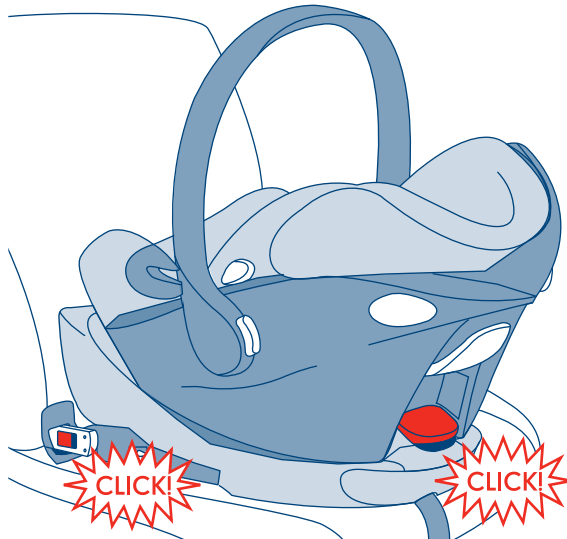


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

17

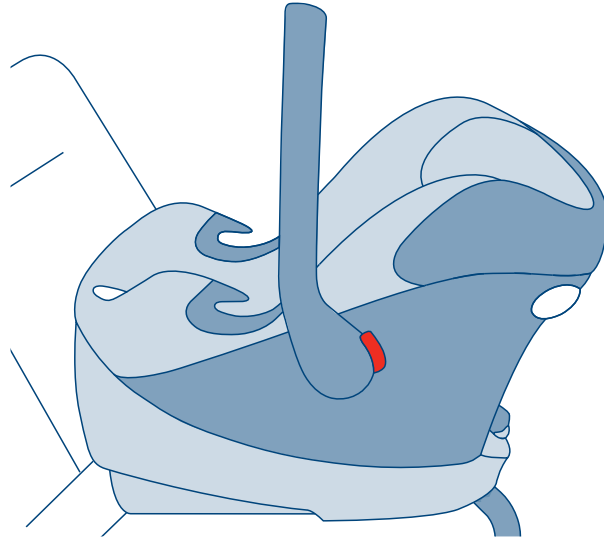


18

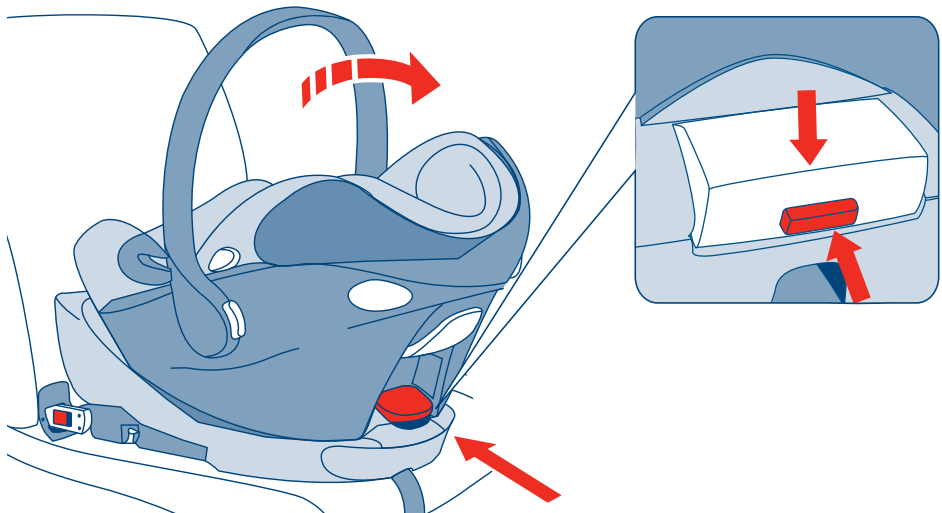


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

19

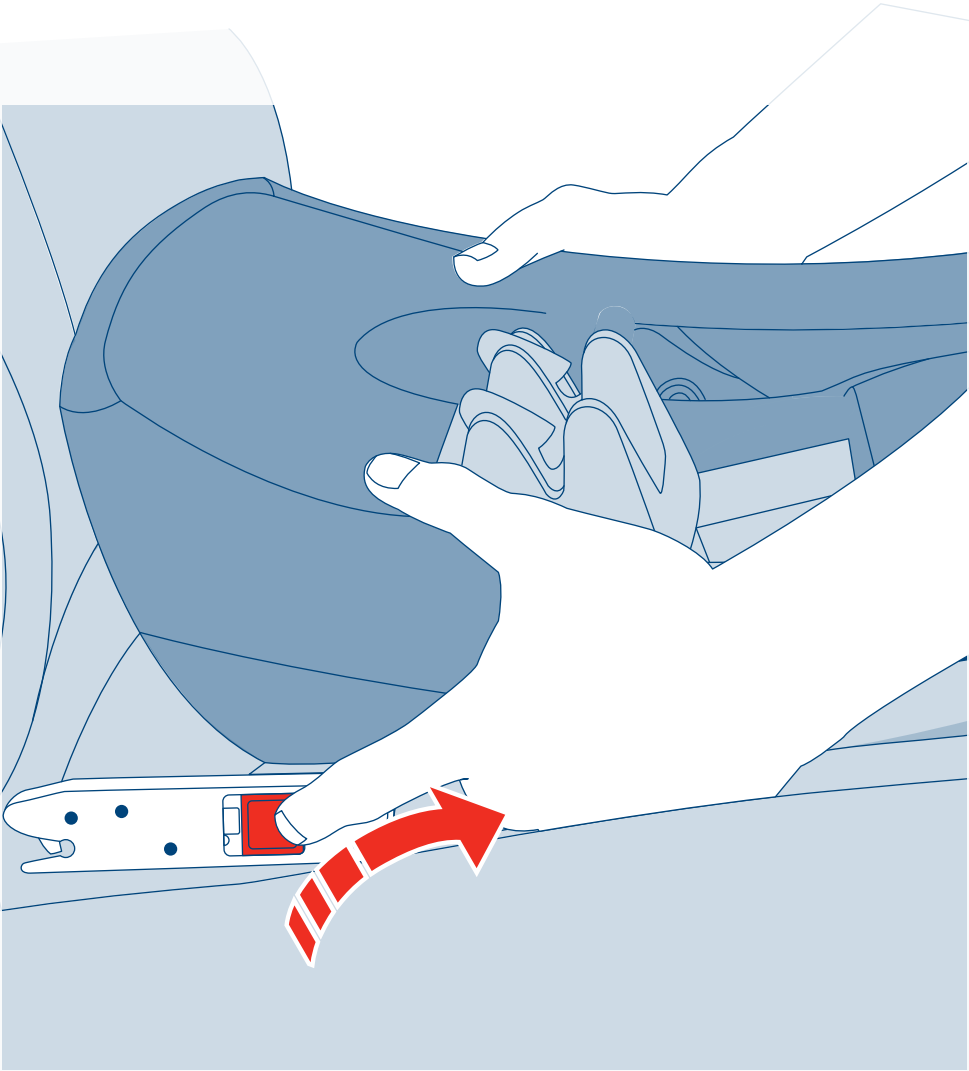


20



assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 組裝說明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

21



important information, معلومات هامة, معلومات مهم, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- The category of this child restraint is “SEMI-UNIVERSAL” and it is suitable for installation in the vehicles and in the seat positions indicated in the vehicle application list.
- Other vehicles and seat positions may also be suitable for this restraint system.
- If in doubt, consult the manufacturer or retailer.
- This is an ISOFIX SYSTEM FOR CHILDREN. Approved under Regulation Number 44.04, Supplement 9,04 series of amendments, for general use in vehicles equipped with an ISOFIX fastening system.
- It can be fitted in vehicles with positions approved as “ISOFIX positions”(as listed in the vehicle manual), depending on the category of child seat and the fastening systems.
- The mechanism has been designed for an ISOFIX size class and weight group of: 0-13kg and Class E.



Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คาเตือน, Uyarı

POSSIBLE SEATING POSITIONS

The Mothercare Maine Base must be fitted in accordance with the user guide.
Not all infant carrier bases fit all vehicles.

For advice as to the suitability of the Mothercare Maine Base please consult the vehicle application list before you purchase and install the base to make sure that the make, model and year of your vehicle/s is suitable.



Please consult the vehicle handbook to locate the vehicle ISOFIX points.

IMPORTANT!

Please read the whole of this instruction guide carefully. Failure to do so could put your child in danger.

NEVER use the Car Seat on a passenger seat fitted with a front air bag. Death or serious injury may occur.

The Mothercare Maine Base can only be used with the Maine infant carrier.
The base with its adjustable front support leg has been tested and certified according to ECE R44.04 Semi-Universal approval.
This approval will be invalidated if you make any modification or alteration to the base or infant carrier.
Modifications can only be made by the manufacturer.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informacões importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi

Warning! Do not place rear-facing child seats on front seat with activated airbag. Death or serious injury can occur.

Warning! The support leg must always have direct contact with the floor of the vehicle.

Make sure that your vehicle/s is listed in the vehicle application list which is provided with base.

Read the whole instruction guide and make sure that you fully understand how to install and use the Mothercare Maine base correctly.

Do not place anything such as a towel or cushion under the Mothercare Maine base.

This could affect the performance of the base when in use.

Never buy a second hand base.

Always replace a Mothercare Maine base after an accident. It may have unseen damage.

Always secure the Mothercare Maine base on the vehicles ISOFIX points.

Do not place any objects in the foot well in front of the Mothercare Maine base.

Do not make unauthorised modifications or alterations to the Mothercare Maine base.

Do not allow children to play with or adjust the Mothercare Maine base.

Do not leave children alone in the vehicle.

Make sure your Mothercare Maine base does not become trapped in the door of the vehicle or by a folding seat.

Make sure that all folding vehicle seats are securely latched.

Do not fit the Mothercare Maine base on a side or rear facing vehicle seat.

Always store the Mothercare Maine base in a safe, dry place when it is not being used.

WARNING! Ensure that all luggage/objects, on the parcel shelf for instance, likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

WARNING! Do not use any load-bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the restraint system.

Front Seat: Anyone, especially children, travelling in the front seat of a car must be properly restrained.

Children under three years must use a suitable approved restraint system.

Rear Seat: All adults and children must use seat belts or child restraints where they are fitted in the rear of a car and are available for use. If the appropriate restraint is not available, children from 3 years must wear an adult seat belt if available.

Your child's safety is your responsibility.

WARNING! If you are in any doubt about installation and proper use of your seat, please contact your nearest Mothercare store.

WARNING! Before use check that the child restraint is compatible for use in your car.

WARNING! Never place your child in the seat without securing them with the harness.

WARNING! Always check that folding seats in the vehicle are locked securely before installing the child restraint.

WARNING! When a child is in the front seat, the lighter passenger should be behind the child, whilst taking into account child car seat contact with vehicle seats throughout the development of new products, Mothercare cannot accept responsibility for damage occurring to vehicle seats or seat belts.

important information, معلومات هامة , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- ينتمي نظام تقييد الأطفال الذي نحن بصدده إلى فئة الأنظمة "شبه الشاملة" وهو مناسب للتركيب في السيارات وفي مواضع المقاعد المشار إليها في قائمة التطبيق بالسيارات. يمكنك العثور على القائمة على الإنترنت.
- قد يكون نظام تقييد الأطفال هذا مناسباً أيضاً للسيارات ومواضع المقاعد الأخرى.
- إذا كانت لديك أي شكوك، استشر جهة التصنيع أو بائع التجزئة.
- هذا المنتج هو نظام ISOFIX للأطفال. إنه معتمد وفقاً للمعايير الأوروبية لتجهيزات سلامة الأطفال رقم 44.04، وسلسلة تعديلاتها التكميلية رقم 9,04، للاستخدام العام في السيارات المجهزة بنظام تثبيت ISOFIX.
- المقعد مناسب للتركيب في الوضعيات المعتمدة باسم "وضعية ISOFIX" (كما هو مدرج في كتيب السيارات)، وفقاً للفئة التي ينتمي إليها مقعد الطفل وأنظمة التركيب.
- وقد صُممت الألية لأجل الفئات من مقاس ISOFIX والمجموعة من وزن: 0-13 كجم والفئة E.



Class Size E

Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คาเตือน, Uyari

أوضاع تركيب المقعد المحتملة

- يجب أن يتم تركيب قاعدة Maine من Mothercare وفقاً لدليل المستخدم.
- ليست كل قواعد كراسي حمل الأطفال مناسبة لكل السيارات.
- نصيحة بخصوص استقرار قاعدة Maine من Mothercare، يرجى مراجعة قائمة التطبيق بالسيارات قبل شراء وتركيب القاعدة للتأكد من نوع وطراز وسنة صناعة سيارتك/سيارتك مناسبة.



يرجى مراجعة كتيب الاستخدام الخاص بسيارتك لتحديد نقاط ISOFIX في السيارة.

هام!

يرجى قراءة دليل التعليمات هذا بالكامل وبعناية. عدم قراءة دليل التعليمات بالكامل وبعناية قد يعرض طفلك للخطر.

لا تستخدم مقعد السيارة أبداً على مقعد ركاب مجهز بوسادة هوائية أمامية. قد يسبب الموت أو الإصابة الخطيرة.

يمكن استخدام قاعدة Maine من Mothercare مع مقاعد السيارات الخاصة بـ Maine عربة أطفال. تم اختبار واعتماد القاعدة مع الساق الداعمة الأمامية القابلة للتعديل وفقاً للمعايير الأوروبية لتجهيزات سلامة الأطفال EC E R44.04 اعتماداً شبه شامل. سيُلغى هذا الاعتماد، إذا قمت بإجراء أي تعديل أو تغيير في قاعدة أو كرسي حمل الأطفال. يمكن لجهة التصنيع وحدها إجراء التعديلات في المنتج.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ขอบมูลสำคัญ, önemli bilgi

تحذير! لا تضعي مقعد الطفل المواجه للمؤخرة في المقعد الأمامي الذي به وسادة هوائية. قد يحدث الموت أو الإصابة الخطيرة.

تأكد أن سيارتك/سياراتك مدرجة ضمن قائمة التطبيق بالسيارات المزودة بقاعدة. اقرأ دليل التعليمات بالكامل وتأكد من أنك تفهم تماماً طريقة تركيب واستخدام قاعدة Maine من Mothercare بشكل صحيح.

لا تضع أي شيء مثل المناشف أو الوسائد تحت قاعدة Maine من Mothercare. فقد يؤثر هذا على أداء القاعدة عند الاستخدام.

لا تشترِ قاعدة مستعملة أبداً.

استبدل قاعدة Maine من Mothercare بعد وقوع أي حوادث دائماً. فقد يكون بها تلف لا يمكنك رؤيته.

يجب تثبيت قاعدة Maine من Mothercare في نقاط ISOFIX الموجودة بالسيارة.

لا تضع أي شيء في المساحة المخصصة لوضع القدمين أمام قاعدة Maine من Mothercare مباشرةً.

لا تقم بإجراء أي تعديلات أو تغييرات غير مصرح بها في قاعدة Maine من Mothercare.

لا تسمح للأطفال باللعب بقاعدة Maine من Mothercare أو تعديلها.

لا تترك الأطفال وحدهم في السيارة.

تأكد أن قاعدة Maine من Mothercare غير محشورة في باب السيارة أو في مقعد قابل للطي.

تأكد أن جميع مقاعد السيارة القابلة للطي مغلقة بإحكام.

لا تقم بتركيب قاعدة Maine من Mothercare على مقعد سيارة مواجه لجانب أو مؤخرة السيارة.

يجب تخزين قاعدة Maine من Mothercare دائماً في مكان آمن وجاف عندما لا تكون قيد الاستخدام.

تحذير! تأكد من إحكام تثبيت جميع الأمتعة/الأشياء على رف الأمتعة فقد يؤدي عدم إحكام تثبيتها عند وقوع حادث إلى التعرض للإصابة.

تحذير! لا تستخدم أي نقاط تلامس ذات تحميل حمولة بخلاف تلك المحددة في التعليمات والموضوع عليها علامات في نظام تأمين السلامة.

إن حماية طفلك مسؤوليتك.

تحذير! إذا كان لديك أي شك في التركيب والاستخدام الصحيحين للمقعد، فالرجاء الاتصال بأقرب متجر تابع لشركة Mothercare.

تحذير! قبل الاستخدام، تأكد من أن نظام تأمين سلامة الطفل متوافق للاستخدام في سيارتك.

تحذير! لا تضع مطلقاً طفلك في مقعد بدون تثبيته بواسطة مجموعة التثبيت.

تحذير: يجب دوماً تثبيت المقعد بحزام الأمان حتى في حال عدم الاستخدام.

تحذير! تأكد دوماً من أن المقاعد القابلة للطي في المركبة مغلقة بإحكام قبل تركيب نظام تأمين سلامة الطفل.

تحذير: عندما يوجد الطفل في المقعد الأمامي، يجب أن يكون الراكب الأقل وزناً خلف الطفل مع الأخذ في الاعتبار تلامس مقعد الطفل بالسيارة مع مقاعد السيارة مع تطور المنتجات الجديدة، لا تقبل شركة Mothercare أي مسؤولية حيال الضرر الذي قد يترتب عن استخدام مقاعد السيارة أو أحزمة الأمان.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- این نوع مهار کودک «نیمه جهانی» است و برای نصب در خودروها و در موقعیت های صندلی درج شده در فهرست کاربری خودرو مناسب است. می توانید این فهرست را آنلاین دریافت کنید.
- دیگر خودروها و موقعیت های صندلی نیز ممکن است برای این سیستم مهار مناسب باشد.
- اگر در این مورد دچار شک بودید، با شرکت سازنده یا نمایندگی فروش مشورت کنید.
- این یک سیستم ISOFIX ویژه کودکان است. تحت ماده شماره 44.04، متمم 9.04 اصلاحیات، برای استفاده عمومی در خودروهای مجهز به سیستم کمربند ایمنی ISOFIX تأیید شده است.
- آن را می توان در خودروهای با موقعیت های تأیید شده تحت عنوان «موقعیت های ISOFIX» (طبق آنچه در دفترچه خودرو قید شده است)، بسته به نوع صندلی کودک و سیستم کمربند ایمنی، نصب کرد.
- این دستگاه برای گروه کلاس اندازه و وزن ISOFIX به شرح زیر طراحی شده است: 0-13 کیلوگرم و کلاس E.



Class Size E

Warning, تحذیر, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คาเตือน, Uyarı

موقعیت های امکان پذیر صندلی

- پایه Maine Mothercare باید مطابق با راهنمای کاربری نصب شود.
- تمامی پایه های سبد حمل نوزاد بر روی تمامی خودروها نصب نمی شوند.
- برای دریافت راهنمایی در مورد مناسب بودن پایه Maine Mothercare، لطفاً قبل از خرید و نصب پایه به فهرست کاربری خودرو مراجعه نمایید تا مطمئن شوید سازنده، مدل و سال ساخت خودرو/های شما مناسب باشد.



لطفاً برای محل یابی نقاط ISOFIX خودرو، به دفترچه راهنمای خودرو مراجعه کنید.

نکته مهم!

لطفاً تمام این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید. عدم انجام این کار می تواند جان فرزند شما را به خطر بیندازد.

هرگز از صندلی خودرو بر روی صندلی سرنشین مجهز به کیسه هوای جلو استفاده نکنید. ممکن است منجر به مرگ یا صدمات جدی شود.

پایه Maine Mothercare را می توان با صندلی خودرو مجهز به Maine سبد حمل نوزاد استفاده کرد. این پایه با پایه نگهدارنده جلو و قابل تنظیم آن مطابق مصوبه نیمه جهانی ECE R44.04 آزمایش و تأیید شده است. در صورتی که هر گونه تغییر یا اصلاحیه ای در پایه یا سبد حمل نوزاد ایجاد کنید، این تأییدیه باطل خواهد شد. اطلاعات تنها باید توسط شرکت سازنده انجام شود.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, חשוב‌ترین اطلاعات, önemli bilgi

هشدار! صندلی کودک ماشین رو به عقب را بر روی صندلی جلو با کیسه ی هو ا قرار ندهید. ممکن است منجر به مرگ یا صدمات جدی شود.

مطمئن شوید که خودرو/های شما در فهرست کاربری خودرو ارائه شده با پایه قید شده باشد. دفترچه راهنما را کامل بخوانید و اطمینان کسب کنید که به طور کامل روشن نصب و استفاده از پایه **Maine Mothercare** را به درستی متوجه شده اید.

چیزی همچون حوله یا بالش‌تک را در زیر پایه **Maine Mothercare** قرار ندهید. این کار می تواند بر عملکرد پایه در هنگام استفاده اثر سوء بگذارد. هرگز یک پایه دست دوم را نخرید.

همواره پس از تصادف، پایه **Maine Mothercare** را تعویض کنید. ممکن است آسیبی غیرقابل مشاهده به آن وارد شده باشد.

همواره پایه **Maine Mothercare** را بر روی نقاط **ISOFIX** محکم کنید.

چیزی را در جلوی فضای پای پایه **Maine Mothercare** قرار ندهید.

اصلاحات یا تغییرات غیرمجاز را بر روی پایه **Maine Mothercare** صورت ندهید.

به کودکان اجازه ندهید با پایه **Maine Mothercare** بازی کرده یا آن را تنظیم کنند.

کودک را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید.

اطمینان حاصل کنید که پایه **Maine Mothercare** در درب خودرو یا یک صندلی تاشو گیر نکند.

مطمئن شوید که تمامی صندلی های تاشو خودرو به طور محکم چفت شده باشند.

پایه **Maine Mothercare** را در صندلی کناری یا رو به پشت خودرو نصب نکنید.

زمانی که از پایه **Maine Mothercare** استفاده نمی کنید همواره آن را در مکانی ایمن و خشک نگه دارید.

هشدار! اطمینان کسب کنید که تمامی الوازم/اشیاء، بر روی تخت پشت صندلی عقب که ممکن است در صورت بروز تصادف موجب صدمه شوند، محکم هستند.

هشدار! از دیگر نقاط تماس باربر به جز موارد تشریح شده در دستورالعمل و علامت گذاری شده در سیستم مهار استفاده نکنید.

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

هشدار! اگر در مورد نصب و استفاده صحیح صندلی خود دچار تردید هستید، لطفاً با نزدیکترین فروشگاه **Mothercare** تماس بگیرید.

هشدار! قبل از استفاده بررسی کنید که مهار کودک برای استفاده با خودروی شما سازگار است.

هشدار! هرگز فرزند خود را بدون بستن مهار درون صندلی قرار ندهید.

هشدار! این صندلی باید همیشه توسط کمر بند ایمنی، حتی زمانی که استفاده نمی شود، محکم شود.

هشدار! همواره بررسی کنید که صندلی های تاشو در خودرو قبل از نصب مهار کودک، به طور ایمن قفل شده باشند.

هشدار! هنگامی که یک کودک در صندلی جلو قرار دارد، فرد سبک تر باید پشت سر کودک باشد، گر چه

Mothercare طی تولید محصولات جدید تماس صندلی کودک خودرو را با صندلی ها خودرو در نظر می گیرد، اما مسئولیت خسارت به صندلی ها خودرو یا کمر بندهای ایمنی را به عهده نمی گیرد.

important information, معلومات هامة, معلومات مهم, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- Ce dispositif de retenue pour enfant est de catégorie « SEMI-UNIVERSEL » et convient à l'installation dans les véhicules et sur les places indiquées dans la liste d'utilisation véhicule. Vous trouverez cette liste en ligne.
- Il se peut également que d'autres véhicules et places conviennent à ce système de retenue.
- En cas de doute, consultez le fabricant ou le détaillant.
- Cet article est un SYSTÈME ISOFIX POUR ENFANTS. Homologué en vertu du complément de la série d'amendements 9,04 du Règlement numéro 44.04, pour usage général dans des véhicules équipés d'un système de fixation ISOFIX.
- Il peut être placé dans des véhicules aux places homologuées en tant que « places ISOFIX » (comme listé dans le manuel du véhicule), en fonction de la catégorie du siège enfant et des systèmes de fixation.
- Le mécanisme a été conçu pour le groupe de masse et la catégorie de taille ISOFIX de : 0-13 kg et Classe E.

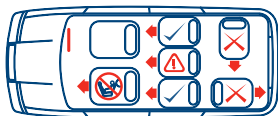


Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, คาเตือน, Uyari

POSITIONS ASSISES POSSIBLES

La base Maine Mothercare doit être placée conformément au guide d'utilisation. Toutes les bases de nacelle ne conviennent pas à tous les véhicules.

Pour des conseils sur l'utilisation de cette base Maine Mothercare veuillez consulter la liste d'utilisation véhicule avant d'acheter et d'installer la base afin de vous assurer que la marque, le modèle et l'année de votre/vos véhicule(s) soient compatibles.



Veuillez consulter le manuel du véhicule pour identifier les points d'ancrage ISOFIX du véhicule.

IMPORTANT!

Veuillez lire attentivement tout le guide d'utilisation. Tout manquement à ses instructions pourrait mettre votre enfant en danger.

NE JAMAIS utiliser le siège auto sur une place passager munie d'un airbag avant. Cela risquerait de blesser gravement votre enfant ou même de le tuer.

La base Maine Mothercare peut être utilisée avec le siège Maine Nacelle. Avec sa jambe de force avant ajustable, la base a été testée et certifiée conformément à l'homologation Semi-Universel ECE R44.04. Cette homologation ne sera plus valable après toute modification ou altération de votre part de la base ou de la nacelle. Les modifications ne peuvent être faites que par le fabricant.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, အထူးအရေးကြီးသော သတင်း, önemli bilgi

AVERTISSEMENT ! NE PAS installer le siège enfant dos à la route sur le siège avant avec airbag. LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES peuvent survenir.

Assurez-vous que votre véhicule soit inscrit sur la liste d'utilisation véhicule fournie avec la base.

Lisez entièrement le guide d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre toutes les étapes d'installation et d'utilisation de la base Maine Mothercare.

Ne pas placer de serviette, coussin ou autres objets sous la base Maine Mothercare.

Cela pourrait affecter la performance de la base lors de l'utilisation.

Ne jamais acheter une base d'occasion.

Toujours remplacer une base Maine Mothercare après un accident. Elle pourrait avoir subi des dommages non visibles.

Toujours fixer la base Maine Mothercare sur les points d'ancrage ISOFIX des véhicules.

Ne placer aucun objet sur le plancher du véhicule devant la base Maine Mothercare.

Ne pas faire de modifications ou d'altérations non autorisées sur la base Maine Mothercare.

Ne pas laisser les enfants ajuster la base Maine Mothercare ni jouer avec.

Ne pas laisser pas les enfants seuls dans le véhicule.

Assurez-vous que votre base Maine Mothercare ne reste pas coincée dans la porte du véhicule ou par un siège rabattable.

Assurez-vous que tous les sièges rabattables du véhicule soient verrouillés de façon sûre.

Ne pas placer la base Maine Mothercare de profil ou tournée vers les sièges arrière du véhicule.

Toujours garder la base Maine Mothercare dans un lieu sûr et sec lorsqu'elle n'est pas utilisée.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que tous les bagages/objets, par exemple sur la lunette arrière, qui pourraient entraîner des blessures en cas d'accident, sont bien attachés.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de points de contact porteur autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfant.

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT ! En cas de doute concernant l'installation et l'utilisation de votre siège auto, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

AVERTISSEMENT ! Veuillez vous assurer que le dispositif de retenue pour enfant et adapté à votre véhicule avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT ! N'installez jamais votre enfant dans le siège sans l'attacher avec le harnais.

AVERTISSEMENT ! Le siège devrait toujours être fixé avec une ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez toujours que les sièges pliables du véhicule sont bien verrouillés en place avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant.

AVERTISSEMENT ! Lorsqu'un enfant est assis à l'avant, le passager le plus léger doit se trouver derrière l'enfant, bien que Mothercare prenne en compte le contact du siège auto avec les sièges du véhicule tout au long du processus de développement de ses nouveaux produits, nous ne pourrions aucunement être tenus responsables en cas de dégât encouru par les sièges ou les ceintures de sécurité du véhicule.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige Informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważna informacja, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- Die Kategorie dieser Kinder-Rückhalteeinrichtung ist „SEMI-UNIVERSAL“. Es ist für die Montage in den Fahrzeugen und mit den Sitzpositionen geeignet, die in der Liste der Fahrzeuganwendungen angegeben sind. Sie finden diese Liste im Internet.
- Andere Fahrzeuge und Sitzpositionen können ebenfalls für dieses Rückhaltesystem geeignet sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder den Händler.
- Dies ist ein ISOFIX-SYSTEM FÜR KINDER. Zugelassen nach Regelung Nr. 44.04, Ergänzung 9,04 der
- Änderungsserie für den allgemeinen Einsatz in Fahrzeugen, die mit einem ISOFIX-Befestigungssystem ausgestattet sind.
- Es kann in Fahrzeugen mit als „ISOFIX-Anschlussstellen“ zugelassenen Anschlussstellen eingebaut werden (siehe Angaben im Fahrzeughandbuch). Dies ist abhängig von der Kategorie des Kindersitzes und den Befestigungssystemen.
- Der Mechanismus wurde für die folgende ISOFIX-Größenklasse und Gewichtsguppe konstruiert: 0-13 kg und Klasse E.



Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzeżenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, คาเตือน, Uyari

MÖGLICHE SITZPOSITIONEN

Die Mothercare Maine-Basis muss gemäß dem Benutzerhandbuch eingebaut werden. Nicht jede Babyschalen-Basis ist für alle Fahrzeuge geeignet.

Für Informationen zur Eignung dieser Mothercare Maine-Basis sehen Sie bitte vor dem Kauf in der Liste der Fahrzeuganwendungen nach und montieren Sie die Basis, um sicherzugehen, dass sie für die Marke, das Modell und das Baujahr Ihres Fahrzeugs/Ihrer Fahrzeuge geeignet ist.



⚠ Die ISOFIX-Anschlussstellen des Fahrzeugs finden Sie im Fahrzeughandbuch.

WICHTIG!

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch. Anderenfalls könnte Ihr Kind gefährdet werden.

Benutzen Sie den Autositz NIEMALS auf einem Beifahrersitz mit Front-Airbag. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Die Mothercare Maine-Basis kann zusammen mit dem Autositz des Maine Babyschale verwendet werden.

Die Basis mit dem verstellbaren Stützfuß vorn wurde gemäß den Bestimmungen der ECE R44.04 Semi-Universal-Zulassung getestet und zertifiziert.

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie Veränderungen oder Umbauten an der Basis oder der Babyschale vornehmen.

Veränderungen dürfen nur durch den Hersteller vorgenommen werden.

important information, معلومات هامة, معلومات مهم, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, အထူးအရေးကြီးသည့် အချက်အလက်, önemli bilgi

WARNUNG! Stellen Sie rückwärts gerichtete Babyschale NICHT auf einen Vordersitz, der mit Airbag ausgerüstet ist. Dies kann zu TOD ODER ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN führen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr/e Fahrzeug/e in der Liste der Fahrzeuganwendungen aufgeführt ist, die mit der Basis geliefert wird.

Lesen Sie die Anleitung vollständig durch und gehen Sie sicher, dass Sie richtig verstehen, wie die Mothercare Maine-Basis korrekt montiert und benutzt wird.

Legen Sie keine Gegenstände wie Handtücher oder Kissen unter die Mothercare Maine-Basis. Das kann die Funktion der Basis während der Benutzung beeinträchtigen.

Kaufen Sie niemals eine gebrauchte Basis.

Tauschen Sie die Mothercare Maine-Basis nach einem Unfall immer aus. Es können unsichtbare Schäden entstanden sein.

Befestigen Sie die Mothercare Maine-Basis immer an den ISOFIX-Anschlussstellen des Fahrzeugs.

Legen Sie keine Gegenstände im Fußraum vor der Mothercare Maine-Basis ab.

Nehmen Sie an der Mothercare Maine-Basis keine unbefugten Veränderungen oder Umbauten vor.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Mothercare Maine-Basis spielen oder sie verstellen.

Lassen Sie keine Kinder allein im Fahrzeug.

Achten Sie darauf, dass die Mothercare Maine-Basis nicht in der Fahrzeughür oder einem umklappbaren Sitz eingeklemmt wird.

Stellen Sie sicher, dass alle umklappbaren Fahrzeugsitze sicher arretiert sind.

Befestigen Sie die Mothercare Maine-Basis nicht auf einem nach hinten oder seitwärts gerichteten Fahrzeugsitz.

Bewahren Sie die Mothercare Maine-Basis stets an einem sicheren, trockenen Ort auf, wenn sie nicht benutzt wird.

WARNHINWEIS! Sorgen Sie dafür, dass alle Gegenstände / Gepäcksstücke z. B. am Schrägheck, die bei einem Unfall zu Verletzungen führen könnten, ordentlich gesichert sind.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie keine tragenden Kontaktpunkte, als diejenigen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung markiert wurden.

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

WARNHINWEIS! Sollten sie Zweifel hinsichtlich der Montage bzw. der korrekten Verwendung Ihres Kindersitzes haben, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

WARNHINWEIS! Platzieren Sie Ihr Kind niemals in den Sitz, ohne es im Gurt zu sichern.

WARNHINWEIS! Der Kindersitz sollte, auch wenn nicht in Verwendung, stets mit einem Sicherheitsgurt gesichert werden.

WARNHINWEIS! Prüfen Sie vor Montage der Kinderrückhalteeinrichtung stets, ob Klappsitze im Fahrzeug sicher eingerastet sind.

WARNHINWEIS! Befindet sich ein Kind im vorderen Beifahrersitz, sollte der leichtere Passagier hinter dem Kind Platz nehmen. Obwohl Mothercare den Kontakt eines Kindersitzes mit dem Fahrzeugsitz während der Entwicklung neuer Produkte stets berücksichtigt, kann die Firma für allfällige Beschädigungen eines Fahrzeugsitzes oder des Sicherheitsgurtsystems keine Verantwortung übernehmen.

important information, معلومات هامة, معلومات مهم, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, အထွေထွေအချက်အလက်, önemli bilgi

- Η κατηγορία αυτού του συστήματος συγκράτησης παιδιών είναι "SEMI-UNIVERSAL" και είναι κατάλληλο για εγκατάσταση στα οχήματα και στις θέσεις καθισμάτων που αναφέρονται στον κατάλογο εφαρμογής σε οχήματα. Μπορείτε να βρείτε τον κατάλογο online.
- Μπορεί να είναι κατάλληλο για αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών άλλα οχήματα και θέσεις καθισμάτων.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, αναζητήστε τη συμβουλή του κατασκευαστή ή του εμπόρου.
- Αυτό είναι ένα ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό Αριθμό 44.04, Συμπληρωματική έκδοση σειράς τροποποιήσεων 9,04, για γενική χρήση σε οχήματα εξοπλισμένα με σύστημα πρόσδεσης ISOFIX.
- Μπορεί να τοποθετηθεί σε οχήματα με θέσεις που έχουν εγκριθεί ως "θέσεις ISOFIX" (όπως αναφέρονται στο εγχειρίδιο του οχήματος), αναλόγως της κατηγορίας παιδικού καθίσματος και των συστημάτων πρόσδεσης.
- Ο μηχανισμός έχει σχεδιαστεί για κλάση μεγέθους ISOFIX και ομάδα βάρους: 0-13 κιλά και Κλάση E.



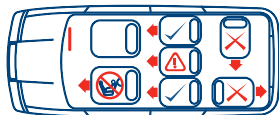
Class Size E

Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Βισημαηιε, Advertencia, காเตือน, Uyari

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η βάση Mothercare Maine πρέπει να τοποθετείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Δεν ταιριάζουν όλες οι βάσεις πορτ μπεμπέ σε όλα τα οχήματα.

Για συμβουλές σχετικά με την καταλληλότητα αυτής της βάσης Mothercare Maine, ανατρέξτε στον κατάλογο εφαρμογής σε οχήματα πριν αγοράσετε και τοποθετήσετε τη βάση για να βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλη η μάρκα, το μοντέλο και το έτος του οχήματος ή των οχημάτων σας.



 Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του οχήματος για να δείτε τα σημεία ISOFIX στο όχημα.

IMPORTANT

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης. Αν δεν το κάνετε, μπορεί να θέσετε το παιδί σας σε κίνδυνο.

Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το Κάθισμα Αυτοκινήτου σε κάθισμα που διαθέτει μπροστινό αερόσακο. Μπορεί να επέλθει θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

Η βάση Mothercare Maine μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με το Κάθισμα Αυτοκινήτου Maine Πορτ μπεμπέ. Η βάση με το ρυθμιζόμενο μπροστινό στήριγμα για τα πόδια έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί σύμφωνα με την έγκριση ECE R44.04 Semi-Universal.

Η έγκριση αυτή θα ακυρωθεί εάν κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση ή μεταβολή στη βάση ή στο πορτ μπεμπέ.

Μόνο ο κατασκευαστής μπορεί να προβεί σε τροποποιήσεις.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, חשוב‌ترین‌اطلاعات, önemli bilgi

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικά καθίσματα που κοιτάζουν πίσω στο μπροστινό κάθισμα με ενεργοποιημένο αερόσακο. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ.

Βεβαιωθείτε ότι το όχημα ή τα οχήματά σας αναφέρονται στον κατάλογο εφαρμογής σε οχήματα, ο οποίος παρέχεται μαζί με τη βάση.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως πώς πρέπει να εγκαταστήσετε και να χρησιμοποιείτε σωστά τη βάση Mothercare Maine.

Μην τοποθετείτε τίποτα κάτω από τη βάση Mothercare Maine, όπως για παράδειγμα μια πετσέτα ή ένα μαξιλάρι.

Αυτό μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της βάσης κατά τη χρήση της.

Μην αγοράζετε ποτέ μεταχειρισμένη βάση.

Αντικαθιστάτε πάντοτε τη βάση Mothercare Maine μετά από ένα ατύχημα. Μπορεί να έχει υποστεί ζημιές που δεν είναι ορατές.

Ασφαλιζετε πάντοτε τη βάση Mothercare Maine στα σημεία ISOFIX του οχήματος.

Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στα πόδια μπροστά από τη βάση Mothercare Maine.

Μην προβαίνετε σε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή μεταβολές στη βάση Mothercare Maine.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη βάση Mothercare Maine ή να κάνουν προσαρμογές σε αυτή.

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά μόνα τους στο όχημα.

Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του οχήματος ή ένα αναδιπλούμενο κάθισμα δεν μπλοκάρουν τη βάση Mothercare Maine.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αναδιπλούμενα καθίσματα του οχήματος είναι ασφαλισμένα καλά.

Μην τοποθετείτε τη βάση Mothercare Maine σε καθίσματα αυτοκινήτου που βλέπουν προς τα πίσω ή έχουν πλάγιο προσανατολισμό.

Φυλάσσετε πάντοτε τη βάση Mothercare Maine όταν δεν χρησιμοποιείται σε ασφαλές και ξηρό μέρος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει όλες τις αποσκευές/αντικείμενα, για παράδειγμα στο ράφι του αυτοκινήτου, που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε άλλα φέροντα σημεία επαφής από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα.

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση και τη σωστή χρήση του καθίσματος, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι συμβατό για χρήση στο αυτοκίνητό σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα χωρίς προηγουμένως να το ασφαλίσετε με τις ζώνες ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα πρέπει πάντα να ασφαρίζεται με ζώνη ασφαλείας, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει τα διαιρούμενα καθίσματα του οχήματος προτού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν βρίσκεται ένα παιδί στο μπροστινό κάθισμα, θα πρέπει να κάθεται πίσω του ο ελαφρύτερος επιβάτης. Παρά τους ελέγχους για την επαφή του παιδικού καθίσματος με τα καθίσματα του αυτοκινήτου σε όλα τα στάδια ανάπτυξης νέων προϊόντων, η Mothercare δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές στα καθίσματα ή στις ζώνες ασφαλείας των οχημάτων.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- Kategori kursi penahan anak ini bersifat "SEMI UNIVERSAL" dan cocok dipasang dalam mobil dengan posisi kursi menurut yang tercantum dalam daftar penggunaan untuk mobil. Anda bisa melihat daftarnya secara online.
- Mobil lain dan posisi duduk lainnya mungkin juga sesuai untuk sistem penahan ini.
- Jika merasa ragu, hubungi produsen atau pengecer.
- Ini adalah SISTEM ISOFIX UNTUK ANAK-ANAK. Kursi mobil bayi ini telah disetujui berdasarkan Peraturan Nomor 44.04, seri amandemen Tambahan 9,04, untuk penggunaan secara umum dalam mobil yang dilengkapi sistem pengancing ISOFIX.
- Kursi bayi mobil ini dapat dipasang dalam mobil dengan posisi yang telah diizinkan sebagai "posisi ISOFIX" (seperti yang tercantum dalam buku panduan mobil), tergantung pada kategori kursi mobil bayi dan sistem pengancingnya.
- Mekanisme ini dirancang untuk kelas ukuran dan kelompok berat badan bagi ISOFIX: 0-13 kg dan Kelas E.



Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, คาเตือน, Uyari

POSISI DUDUK YANG MEMUNGKINKAN

Alas kursi mobil bayi Maine Mothercare harus dipasang menurut buku panduan pengguna. Tidak semua alas kursi mobil jenis penenteng bayi (infant carrier) cocok untuk semua mobil.

Untuk saran mengenai kesesuaian alas Maine Mothercare ini, harap baca daftar penggunaan di mobil sebelum Anda membeli dan memasang alasnya demi memastikan bahwa merek, model dan tahun mobil Anda memang cocok.



 Harap baca buku pegangan mobil Anda untuk menemukan titik-titik ISOFIX dalam mobil.

PENTING!

Harap baca seluruh panduan petunjuk ini dengan cermat. Bila Anda tidak melakukannya, akan berbahaya bagi anak Anda.

JANGAN SEKALI-KALI menempatkan Kursi Bayi Mobil ini di atas kursi penumpang yang dilengkapi kantong udara depan.

Bisa berakibat kematian atau cedera serius.

Alas Maine Mothercare dapat digunakan bersama Kursi Bayi Maine Kereta Dorong Bayi.

Alas dengan kaki penyangga depan yang dapat disesuaikan ini telah diuji dan disertifikasi menurut izin Semi Universal ECE R44.04.

Izin ini akan batal jika Anda melakukan modifikasi atau perubahan pada alas atau kursi mobil jenis penenteng bayi.

Modifikasi hanya boleh dilakukan oleh produsen.

important information, معلومات مهمة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, အထွေထွေအချက်အလက်, önemli bilgi

JANGAN letakkan kursi anak yang menghadap belakang di kursi depan dengan airbag (kantong udara).
Bisa menyebabkan KEMATIAN ATAU CEDERA BERAT.

Pastikan bahwa mobil Anda tercantum dalam daftar penggunaan di mobil yang disediakan bersama alasnya.

Bacalah seluruh buku petunjuk dan pastikan Anda memahami cara memasang dan menggunakan alas Maine Mothercare dengan benar.

Jangan meletakkan apa pun seperti handuk atau bantal di bawah alas Maine Mothercare.

Karena akan mempengaruhi kinerja alasnya saat digunakan.

Jangan sekali-kali membeli alas bekas.

Selalu ganti alas Maine Mothercare setelah terjadi kecelakaan. Meskipun mungkin kerusakannya tidak terlihat.

Selalu pasang alas Maine Mothercare dengan erat pada titik-titik ISOFIX dalam mobil.

Jangan meletakkan benda apa pun dalam ruang untuk kaki di depan alas Maine Mothercare.

Jangan melakukan modifikasi atau perubahan tanpa izin pada alas Maine Mothercare.

Jangan biarkan anak-anak bermain dengan alas Maine Mothercare atau menyesuainya.

Jangan tinggalkan anak-anak sendirian dalam mobil.

Pastikan bahwa alas Maine Mothercare Anda tidak terperangkap dalam pintu mobil atau oleh kursi mobil yang dapat dilipat.

Pastikan bahwa semua kursi yang dapat dilipat dalam mobil sudah terkancing dengan aman.

Jangan memasang alas Maine Mothercare pada kursi mobil yang menghadap ke samping atau ke belakang.

Selalu simpan alas Maine Mothercare di tempat yang aman dan kering bila sedang tidak digunakan.

PERINGATAN! Pastikan semua tas/benda, yang diletakkan di rak barang misalnya, yang dapat menyebabkan cedera jika terjadi kecelakaan telah disimpan dengan aman.

PERINGATAN! Jangan gunakan titik penahan penghubung penahan beban selain yang dijelaskan dalam petunjuk dan ditandai pada sistem perangkat pelindung.

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

PERINGATAN! Jika Anda ragu mengenai pemasangan dan penggunaan kursi Anda dengan benar, hubungi toko Mothercare yang terdekat.

PERINGATAN! Sebelum menggunakan periksa dulu bahwa perangkat pelindung anak Anda kompatibel untuk dipakai di mobil Anda.

PERINGATAN! Jangan pernah meletakkan anak Anda di kursinya tanpa mengamankan mereka dengan sabuk pengaman.

PERINGATAN! Sabuk pengaman mobil harus selalu terpasang pada kursi pelindung anak, meskipun sedang tidak digunakan.

PERINGATAN! Selalu pastikan kursi yang dapat dilipat di dalam kendaraan telah terkunci dengan baik sebelum memasang perangkat pelindung anak.

PERINGATAN! Bila anak duduk di kursi depan, penumpang yang berat badannya lebih ringan harus duduk di belakang anak itu, walau memperhitungkan kontak kursi mobil untuk anak dengan kursi kendaraan dalam pengembangan produk-produk barunya, Mothercare tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi pada kursi kendaraan atau sabuk pengaman.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- '준 범용'으로 분류되는 본 유아 보호 장치는 차량 적용 목록에 제시된 차량 및 좌석 방향에 설치하는 것이 적합합니다. 해당 목록은 온라인에서 확인할 수 있습니다.
- 타 차량 및 좌석 방향 또한 본 보호 장치 사용에 적합할 수 있습니다.
- 의심이 되는 경우 제조업체 또는 소매업체에 문의하시기 바랍니다.
- 본 제품은 유아용 ISOFIX 시스템입니다. 수정안의 규정 번호 44.04 부록 9,04 시리즈 하에 ISOFIX 고정 시스템이 구비된 차량에서 일반 목적으로 사용이 승인되었습니다.
- 유아용 시트 및 고정 시스템의 분류에 따라 'ISOFIX 위치'(차량 매뉴얼에 기재된 바와 같이)로 승인된 위치의 차량에 장착될 수 있습니다.
- 본 제품의 메커니즘은 다음 ISOFIX 크기 등급 및 체중군에 대해 설계되었습니다:
0-13 kg, E 등급



Warning, تحذير, هشدار , Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告 , Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คาเตือน, Uyarı

가능한 좌석 위치

Mothercare Maine 베이스는 반드시 사용자 설명서에 따라 설치되어야 합니다. 모든 유아 캐리어 베이스가 모든 차량에 맞는 것은 아닙니다.

본 베이스의 구매 및 설치 전에 차량의 제조사, 차종, 및 연도가 적합한지 차량 적용 목록을 확인하여 본 Mothercare Maine 베이스가 적합한지 확인하시기 바랍니다.



⚠ 차량 핸드북에서 차량의 ISOFIX 고정 위치를 확인하십시오.

중요!

본 안내 지침서 전체를 주위 깊게 읽으시기 바랍니다. 그렇게 하지 않을 경우 자녀를 위험에 처하게 할 수 있습니다.

전면 에어백이 장착된 조수석에는 절대 카시트를 사용하지 마십시오. 사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

Mothercare Maine 베이스는 Maine 영아 캐리어 카시트와 함께 사용이 가능합니다. 조절식 전방 지지대를 포함하고 있는 본 베이스는 ECE R44.04 준 범용 승인에 따라 시험을 거치고 승인되었습니다. 본 승인은 사용자가 본 베이스 또는 유아 캐리어를 변경 또는 수정할 경우 무효화됩니다. 제조업체만이 변경을 할 수 있습니다.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, חשובترین آگاهی, önemli bilgi

경고! 뒤쪽을 보도록 장착하는 유아용 시트를 에어백이 장착된 앞쪽 좌석에 위치시키지 마십시오. 사망 또는 중상이 발생할 수 있습니다.

베이스와 함께 제공되는 차량 적용 목록에 본인의 차량이 기재되어 있는지 확인하시기 바랍니다. 안내 지침서 전체를 읽고 Mothercare Maine 베이스를 올바르게 설치하고 사용하는 방법을 완전히 이해하도록 하십시오.

Mothercare Maine 베이스 밑에 수건이나 쿠션 등과 같은 어떠한 물체도 놓지 마십시오. 그렇게 할 경우 베이스를 사용시 베이스의 성능에 영향을 줄 수 있습니다.

절대 중고 베이스를 구매하지 마십시오.

사고 후에는 항상 Mothercare Maine 베이스를 교체하십시오. 보이지 않는 손상이 있을 수 있습니다.

항상 Mothercare Maine 베이스를 차량의 ISOFIX 고정 위치에 고정하십시오.

Mothercare Maine 베이스 전방의 발밑 공간에 어떠한 물체도 놓지 마십시오.

Mothercare Maine 베이스에 허용되지 않은 변경 또는 수정을 하지 마십시오.

아이가 Mothercare Maine 베이스를 가지고 놀거나 조정을 하도록 두지 마십시오.

아이를 혼자 차량에 두지 마십시오.

Mothercare Maine 베이스가 차량 문 또는 접이식 시트에 끼지 않도록 하십시오.

모든 접이식 시트가 안정적으로 고정되어 있는지 확인하십시오.

Mothercare Maine 베이스를 측면 또는 후면을 향하고 있는 좌석에는 설치하지 마십시오.

미사용시 Mothercare Maine 베이스를 항상 안전하고 건조한 장소에 보관하십시오.

경고! 사고 발생 시에 부상을 초래할 수 있는 자동차 선반의 짐/물건은 견고하게 고정되어 있는지를 확인해 주십시오.

경고! 이 설명서에서 제시한 지점 이외 및 보호장구에서 표시된 지점 이외에서는 중량하중을 받는 곳이 접촉되는 지점으로 사용하지 않아야 합니다.

자녀에 대한 안전은 보호자의 책임입니다.

경고! 설치 및 좌석 시트의 적절한 사용법에 대한 의문사항이 있는 경우, 가까운 Mothercare 매장에 연락해 주십시오.

경고! 아이용 보호장구를 사용하기 전에, 사용되는 자동차와 호환되는지의 여부를 확인하시기 바랍니다.

경고! 하네스로 고정시키지 않고 아이를 시트에 위치시키지 마십시오.

경고! 카시트는 사용되지 않는 경우라도 좌석벨트로 고정되어야 합니다.

경고! 아이용 보호장구를 설치하기 전에 차량의 접이식 좌석이 안정적으로 고정되었는지를 항상 점검해 주십시오.

경고! 아이가 앞 좌석에 있는 경우, 체중이 가벼운 사람이 이 아이의 뒤에 앉는 것이 좋습니다. Mothercare는 신제품의 개발 전과정에서 차량좌석과 아이용 카시트 접촉지점을 고려하고 있지만, 차량 또는 좌석벨트에 발생하는 손상에 대한 책임을 지지는 않습니다.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, စာလုံးအရေးကြီး, önemli bilgi

- 这类儿童安全带属于“半通用”型，适合安装到车型适配表中指定的车型和座椅位置上。您可以在网上找到该列表。
- 其他车型和座椅位置可能也适合该安全带系统。
- 如有疑问，请咨询制造商或零售商。
- 本品为ISOFIX儿童安全防护系统。本品符合第44.04号法规第9.04号补充文件系列修订案的规定，供已装配ISOFIX紧固系统的车辆通用。
- 根据儿童安全座椅和紧固系统的不同类别，本品可安装于具有车辆使用手册所列的许可“ISOFIX位置”的车辆。
- 该装置适用于以下ISOFIX尺寸等级和重量类别：0-13公斤和E等级。



Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, കാution, Уяри

可能的座椅位置

Mothercare Maine底座必须按照用户指南安装。
并非所有的婴儿提篮底座都适用于所有车型。

如果需要Mothercare Maine底座适配性方面的建议，请在购买和安装底座前查询车型适配表，以确保车辆品牌、型号和年份等都合适



 请参考车辆使用手册找到车辆ISOFIX接口。

重要！

请完整仔细地阅读整本使用指南。
否则可能会使您的孩子处于危险状态。

切勿将儿童安全座椅安装在配备前安全气囊的乘客座椅上。
可能发生死亡或严重伤害。

Mothercare Maine底座可以与Maine 婴儿提篮 安全座椅配套使用。
该底座配有可调节的前支撑腿，已根据ECE R44.04半通用性许可标准进行了测试和认证。
如果您擅自改装或改造底座或婴儿提篮，该许可将会失效。
只有制造商才能进行改装。

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, စာလုံးအရေးကြီး, önemli bilgi

注意！切勿把后向儿童座椅放在有安全气囊的前排座位上。可造成死亡或重伤。

请确保您的车型是本底座所含车型适配表中所列车型。

通读使用指南，确保透彻理解Mothercare Maine底座的正确安装及使用方法。

Mothercare Maine底座下面不要放类似毛巾或坐垫之类的东西。

这些东西可能影响底座的保护性能。

切勿购买二手底座。

交通事故过后要更换Mothercare Maine底座。底座受损可能难以察觉。

务必确保Mothercare Maine底座与车辆ISOFIX接口连接牢固。

在Mothercare Maine底座前方的脚部空间处不要放置任何物品。

未经授权不可擅自改装或改造Mothercare Maine底座。

不要让孩子摆弄或调节Mothercare Maine底座。

不要将孩子一个人留在车里。

不要让车门或可调节座椅靠背把Mothercare Maine底座夹住。

确保将所有的可调节座椅靠背牢固锁定。

不要把Mothercare Maine底座安装在朝向车辆侧面或后方的座椅上。

在不使用Mothercare Maine底座时，要找安全、干爽的地方把底座放好。

警告！ 确保妥善固定遇到事故时有可能造成伤害的行李/物品，例如搁板上的物品。

警告！ 请勿随意使用其他承重接触点，除非使用说明和约束系统有所注明。

您孩子的安全是您的责任。

警告！ 如对安装和座椅正确使用存在疑问，请联络临近的 Mothercare 专卖店。

警告！ 使用前应检查儿童约束系统是否适合您的汽车。

警告！ 在没有安全带固定的情况下，切勿让孩子坐在座椅上。

警告！ 应始终用安全带固定座椅，即使不使用时也应固定。

警告！ 安装儿童安全座椅前，请务必检查可折叠的汽车座椅是否锁定。

警告！ 当儿童坐在前座时，体重较轻的乘客应坐在儿童后方。Mothercare

在新产品研发过程中充分考虑儿童安全座椅与汽车座椅接触摩擦的情况，

但对汽车座椅或安全带的损坏不承担任何责任。

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- Ten system mocowania należy do kategorii "PÓŁ-UNIWERSALNEJ" i jest odpowiedni do montażu w pojazdach i w pozycjach siedzeń wymienionych na liście zastosowań w pojazdach. Lista jest dostępna w internecie.
- System mocowania może być również odpowiedni dla innych pojazdów i pozycji siedzeń.
- W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą.
- To jest SYSTEM ISOFIX DLA DZIECI. Produkt zatwierdzony na mocy Rozporządzenia numer 44.04, dodatek 9,04 z serią poprawek do ogólnego stosowania w pojazdach wyposażonych w system mocowania ISOFIX.
- Produkt może być mocowany w pojazdach w pozycjach zatwierdzonych jako "Pozycje ISOFIX" (zgodnie z listą w instrukcji obsługi pojazdu), w zależności od kategorii fotelika dziecięcego i systemów mocowania.
- Ten mechanizm został zaprojektowany dla następującej grupy wagowej oraz kategorii ISOFIX: 0-13 kg, kategoria E.



Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzeżenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, คาเตือน, Uyari

MOŻLIWE POZYCJE SIEDZENIA

Podstawa Mothercare Maine musi być zamocowana zgodnie z instrukcją użytkownika. Nie wszystkie podstawki do nosidełek dla niemowląt pasują do każdego samochodu.

W celu uzyskania porady na temat przydatności podstawki Mothercare Maine, należy sprawdzić listę zastosowań w pojazdach przed dokonaniem zakupu i zainstalować podstawkę, aby upewnić się, że jest ona odpowiednia dla danej marki, modelu i roku produkcji pojazdu.



 Należy sprawdzić instrukcję obsługi pojazdu, aby zlokalizować punkty ISOFIX danego pojazdu.

WAŻNE!

Należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi tego produktu. Nieznajomość instrukcji obsługi może narazić dziecko na niebezpieczeństwo.

NIGDY nie należy stosować fotelika samochodowego w miejscu pasażera z poduszką powietrzną zamontowaną z przodu. Może prowadzić to do śmierci lub poważnych obrażeń.

Podstawa Mothercare Maine może być użyta z przenośnym systemem fotelików samochodowych Maine Nosidełko dla niemowląt.

Podstawa z regulowaną przednią nóżką-wsparciem została przetestowana i posiada certyfikat ECE R44.04 - atest pół-universalny.

Atest przestaje być ważny w przypadku dokonania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian w podstawie do nosidełek dla niemowląt. Modyfikacje mogą być wykonane tylko przez producenta.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, စာလုံးအရေးကြီး, önemli bilgi

OSTRZEŻENIE! NIE umieszczaj fotelika mocowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Może dojść do ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Należy upewnić się, że samochód znajduje się na dołączonej do podstawki liście pojazdów, w których może ona być stosowana.

Należy przeczytać całą instrukcję obsługi i upewnić się jak prawidłowo zainstalować i użytkować podstawkę Mothercare Maine.

Nie należy kłaść przedmiotów takich jak ręczniki lub poduszki pod podstawką Mothercare Maine. Może to negatywnie wpłynąć na sprawność podstawki w trakcie użytkowania.

Nigdy nie należy kupować podstawki z drugiej ręki.

Po wypadku należy wymienić podstawkę Mothercare Maine. Może ona mieć niewidoczne uszkodzenia.

Zawsze należy mocować podstawkę Mothercare Maine używając punktów ISOFIX w pojazdach.

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w przestrzeni na nogi z przodu podstawki Mothercare Maine.

Nie należy wykonywać nieautoryzowanych modyfikacji lub zmian w podstawce Mothercare Maine.

Nie należy pozwalać dzieciom bawić się lub regulować podstawki Mothercare Maine.

Nie należy zostawiać dziecka w pojeździe bez nadzoru.

Należy upewnić się, że podstawka Mothercare Maine nie zostanie zablokowana w drzwiach pojazdu lub przez składane siedzenie.

Należy upewnić się, że wszystkie składane siedzenia są bezpiecznie zatrzaśnięte.

Nie należy mocować podstawki Mothercare Maine na siedzeniach skierowanych do boku lub w tylną stronę pojazdu.

Należy przechowywać podstawkę Mothercare Maine w bezpiecznym, suchym miejscu, kiedy nie jest używana.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że wszelki bagaż i wszelkie przedmioty (na przykład na tylnej półce bagażowej), które w momencie zderzenia mogą spowodować obrażenia, są odpowiednio zabezpieczone.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj nośnych punktów styczności innych niż podane w niniejszym podręczniku i oznaczone na systemie przytrzymywania.

Odpowiedzialność za bezpieczeństwo Twojego dziecka spoczywa na Tobie.

OSTRZEŻENIE! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowej instalacji fotelika lub prawidłowego sposobu korzystania z niego, prosimy o kontakt z najbliższym sklepem Mothercare.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania produktu, upewnij się, że fotelik samochodowy dla dziecka nadaje się do użycia w Twoim samochodzie.

OSTRZEŻENIE! Zawsze zapinaj dziecko uprzężą, jeśli wsadzasz je do fotelika.

OSTRZEŻENIE! Fotelik powinien być zawsze zabezpieczony pasem bezpieczeństwa, nawet jeśli nie jest używany.

OSTRZEŻENIE! Przed instalacją fotelika dla dzieci, zawsze upewnij się, że składane siedzenia w pojeździe są prawidłowo unieruchomione.

OSTRZEŻENIE! Jeśli dziecko podróżuje na przednim siedzeniu, pasażer o mniejszej wadze powinien siedzieć za dzieckiem. Firma Mothercare przy opracowywaniu nowych produktów ma na uwadze styczność między fotelikiem dla dziecka a siedzeniem samochodu, jednak firma nie może przyjąć odpowiedzialności za uszkodzenia siedzeń samochodu lub pasów bezpieczeństwa.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- A categoria de retenção infantil é "SEMI-UNIVERSAL" e é recomendada para montagem nos veículos e nas posições de assento indicadas na lista de aplicação do veículo. A lista encontra-se disponível on-line.
- Outros veículos e posições de assento também podem ser adequados para esse sistema de retenção.
- Em caso de dúvida, queira consultar o fabricante ou revendedor.
- Esse é um SISTEMA DE FIXAÇÃO ISOFIX PARA CRIANÇAS. Aprovado nos termos do Regulamento de Número 44/04, Suplemento 9,04 da série de alterações, e é para utilização geral em veículos equipados com o sistema de ancoragem ISOFIX.
- Pode ser montado em veículos com posições aprovadas como "Posições ISOFIX" (constantes no manual do veículo), dependendo da categoria da cadeira infantil e dos sistemas de ancoragem.
- O mecanismo foi criado para a categoria de tamanho e grupo de massa ISOFIX de: 0-13 kg e Classe E.



Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คาเตือน, Uyari

POSSÍVEIS POSIÇÕES DE ASSENTO

A base do sistema de fixação Maine da Mothercare deve ser montada de acordo com o manual do usuário. Nem todas as bases de transportadores infantis servem para todos os veículos.

Para obter orientações sobre a adequabilidade da base do sistema de fixação Maine da Mothercare, queira consultar a lista de aplicação do veículo antes de fazer a compra e montar a base, de modo a assegurar a adequação da marca, modelo e ano do(s) veículo(s).



 Favor consultar o manual do veículo para localizar os pontos de fixação ISOFIX do veículo.

IMPORTANTE!

Favor ler todo o manual de instruções com atenção. Do contrário, poderá expor a criança a perigos.

NUNCA coloque a Cadeira para Carro sobre um banco de passageiro equipado com bolsa de ar frontal. Pode resultar em morte ou lesões graves.

A base do sistema de fixação Maine da Mothercare pode ser utilizada com a Cadeira para Carro do Sistema de Viagem Maine Bebê conforto.

A base com a haste de suporte e ajustável dianteira para as penas foi testada e certificada de acordo com a norma de aprovação ECE R44/04 para a classe semi-universal.

A aprovação será invalidada caso sejam feitas quaisquer modificações ou alterações na base ou no carrinho de bebê.

Modificações só podem ser feitas pelo fabricante.

important information, معلومات مهمة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważna informacja, informações importantes, важная информация, informasi importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

ADVERTÊNCIA! NÃO coloque uma cadeira infantil orientada pra trás no banco do passageiro com airbag. **MORTE OU LESÃO GRAVE** pode ocorrer.

Certifique-se de que o (s) veículo (s) encontra(m)-se enumerado (s) na lista de aplicação do automóvel, que é fornecida com a base.

Leia todo o manual de instruções e certifique-se de que entendeu plenamente como montar e utilizar a base do sistema de fixação Maine da Mothercare de forma correta.

Não deposite qualquer objeto como, por exemplo toalha ou almofada, sob a base do sistema de fixação Maine da Mothercare.

Isso pode afetar o desempenho da base quando utilizada.

Nunca compre uma base de segunda mão.

Sempre substitua a base do sistema de fixação Maine da Mothercare após um acidente. Ela pode conter danos invisíveis.

Sempre prenda a base do sistema de fixação Maine da Mothercare aos pontos de fixação ISOFIX dos veículos.

Não deposite quaisquer objetos no assoalho do carro, à frente da base do sistema de fixação Maine da Mothercare.

Não faça modificações ou alterações desautorizadas à base do sistema de fixação Maine da Mothercare.

Não permita que crianças brinquem com a base do sistema de fixação Maine da Mothercare ou a regule.

Não deixe crianças sozinhas no veículo.

Certifique-se de que base do sistema de fixação Maine da Mothercare não fique presa à porta do veículo ou por um banco dobrável.

Certifique-se de que todos os bancos dobráveis de veículo encontram-se travados.

Não monte a base do sistema de fixação Maine da Mothercare sobre um banco de carro voltado para trás ou para a lateral.

Sempre guarde a base do sistema de fixação Maine da Mothercare em um lugar seguro e seco quando não estiver sendo utilizada.

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que toda a bagagem/objetos, por exemplo, na tampa traseira do carro, que possam causar danos físicos em caso de acidente, estejam presos de maneira adequada.

ADVERTÊNCIA! Não use pontos de contato para receber carga que não sejam os descritos nas instruções e marcados no sistema de contenção.

Você é responsável pela segurança da criança.

ADVERTÊNCIA! Se você estiver em dúvida quanto a instalação e uso adequado da cadeira, contate a loja Mothercare mais próxima.

ADVERTÊNCIA! Antes do uso, verifique se a contenção infantil é compatível para uso no seu carro.

ADVERTÊNCIA! Nunca coloque a criança na cadeira sem prendê-la com o suporte.

ADVERTÊNCIA! A cadeira sempre deve ser presa com um cinto de segurança, mesmo quando não estiver em uso.

ADVERTÊNCIA! Sempre verifique se os bancos móveis no veículo estão travados antes de instalar a contenção infantil.

ADVERTÊNCIA! Quando uma criança está no banco da frente, o passageiro mais leve deve ficar atrás da criança. A Mothercare, embora considere o contato da cadeira infantil para automóvel com os bancos de veículos durante o desenvolvimento de novos produtos, não pode se responsabilizar por danos ocorridos aos bancos do veículo ou aos cintos de segurança.

important information, معلومات هامة, معلومات مهم, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- Это детское средство безопасности относится к ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНОЙ категории и подходит для установки в транспортных средствах и положениях сиденья, указанных в прилагаемом к нему списке транспортных средств. Этот список можно найти в интернете.
- Эта система безопасности также может подходить и для других транспортных средств и положений сиденья.
- В случае каких-либо сомнений проконсультируйтесь у производителя или продавца.
- Это СИСТЕМА ISOFIX ДЛЯ ДЕТЕЙ. Утверждена на основании Правил № 44.04 с внесенными в них поправками серии 9,04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системой крепления ISOFIX.
- Она может устанавливаться на транспортных средствах в положениях, утвержденных в качестве положений ISOFIX (как это указано в инструкции на транспортное средство), в зависимости от категории детского сиденья и систем крепления.
- Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которых предназначено данное устройство: 0-13 кг, Класс E.



Class Size E

Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คำเตือน, Уяри

ВОЗМОЖНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

База Mothercare Maine должна устанавливаться в соответствии с руководством пользователя. Базы не всех люлек-переносок подходят для любого транспортного средства.

Относительно рекомендаций о совместимости базы Mothercare Maine, пожалуйста, прежде чем приобрести и установить базу, ознакомьтесь с прилагаемым к ней списком транспортных средств, чтобы убедиться, что марка, модель и год выпуска вашего транспортного средства (или средств) соответствуют данному устройству.



Чтобы определить, где находятся точки крепления ISOFIX, пожалуйста, смотрите руководство по эксплуатации вашего транспортного средства.

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с полным текстом инструкций по эксплуатации. Если этого не сделать, вы можете подвергнуть своего ребенка опасности.

НИКОГДА не используйте автокресло на переднем пассажирском сиденье, оборудованном подушкой безопасности. Это может повлечь за собой смерть или серьезное повреждение.

База Mothercare Maine может использоваться в сочетании с автокреслом системы Maine Переноска для новорожденного

База с регулируемой передней опорной ножкой была протестирована и сертифицирована в соответствии с официально утвержденными Правилами ECE R44.04, касающимися полууниверсальной категории. В случае внесения вами каких-либо модификаций или изменений в базу или люльку-переноску их статус официально утвержденных станет недействительным. Модификации могут вноситься только производителем.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автомобильное сиденье в положении "лицом назад" на переднее пассажирское сиденье автомобиля, оснащенное воздушной подушкой безопасности. Это может привести к СМЕРТЕЛЬНОМУ ИСХОДУ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.

Убедитесь в том, что ваше транспортное средство (или средства) входит в список транспортных средств, прилагаемый к выбранной вами базе.

Ознакомьтесь с полным текстом инструкций по эксплуатации и убедитесь, что вы в полной мере понимаете, как правильно устанавливается и используется база Mothercare Maine.

Не помещайте никакие предметы, например, полотенце или подушку, под базу Mothercare Maine.

Это может повлиять на эксплуатационные качества базы при ее использовании.

Никогда не покупайте базу, бывшую в употреблении.

После аварии базу Mothercare Maine всегда следует заменить. Она может иметь невидимые повреждения.

Всегда прикрепляйте базу Mothercare Maine к точкам крепления ISOFIX своего транспортного средства.

Не помещайте никаких предметов в нишу для ног непосредственно перед базой Mothercare Maine.

Не вносите никаких несанкционированных модификаций или изменений в базу Mothercare Maine.

Не разрешайте детям играть с базой Mothercare Maine или регулировать ее.

Не оставляйте детей одних в транспортном средстве.

Следите за тем, чтобы ваша база Mothercare Maine не была зажата дверью транспортного средства или складным пассажирским сиденьем.

Следите за тем, чтобы все складные сиденья транспортного средства были надежно зафиксированы.

Не устанавливайте базу Mothercare Maine на сиденье, повернутое вбок или направленное против хода движения вашего транспортного средства.

Когда база Mothercare Maine не используется, всегда храните ее в сухом, безопасном месте.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что весь багаж/предметы, например, на полке для ручной клади, которые могут привести к травме в случае аварии, надлежащим образом закреплены.

ВНИМАНИЕ! Не используйте никакие другие несущие нагрузки контактные точки, кроме тех, которые описаны в инструкциях и промаркированы на детском автомобильном сиденье безопасности.

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо сомнений в отношении установки и надлежащего использования детского автомобильного сиденья безопасности, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

ВНИМАНИЕ! Перед применением проверьте, что это детское автомобильное сиденье безопасности подходит для вашего автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Сажая ребенка на сиденье, всегда пристегивайте его ремнями безопасности.

ВНИМАНИЕ! Детское автомобильное сиденье безопасности всегда должно быть закреплено в автомобиле ремнем безопасности, даже когда оно не используется.

ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте, что складные сиденья автомобиля надежно застопорены, прежде чем устанавливать на них детское автомобильное сиденье безопасности.

ВНИМАНИЕ! Когда ребенок находится на переднем сиденье автомобиля, пассажир более легкого веса должен размещаться на заднем сиденье позади ребенка. При разработке новых продуктов учитывается контакт детского автомобильного сиденья безопасности с креслами автомобиля, однако фирма Mothercare не несет ответственность за какое-либо повреждение детским сиденьем кресел или ремней безопасности автомобиля.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, စာလုံးအရေးကြီး, önemli bilgi

- Este sistema de retención infantil es de categoría "SEMI-UNIVERSAL" y puede instalarse en los vehículos y las posiciones indicadas en la lista de vehículos compatibles. Se puede acceder a la lista en línea.
- Puede ser que este sistema de retención sea también compatible con otros vehículos y posiciones de asiento.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor.
- Éste es un SISTEMA ISOFIX INFANTIL. Homologado según el reglamento nº 44.04, serie de enmiendas del suplemento 9,04, para su uso general en vehículos equipados con un sistema de anclaje ISOFIX.
- Puede usarse en vehículos con posiciones aprobadas como posiciones de "ISOFIX" (como se detalla en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría de la silla de seguridad y del sistema de anclaje.
- El mecanismo está diseñado para el grupo de masa y clase de tamaño ISOFIX de: 0-13 kg y Clase E.



Class Size E

Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, คาเตือน, Uyari

POSICIONES DE ASIENTO POSIBLES

¡La base Maine de Mothercare debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del manual del usuario.
¡No todas las bases para portabebés son aptas para todos los vehículos.

Para saber si esta base Maine de Mothercare es la apropiada, consulte la lista de vehículos antes de adquirir e instalar la base, para asegurarse de que es compatible con la marca, modelo y año del vehículo/s.



Consulte el manual del vehículo para ubicar los puntos de enganche de ISOFIX.

¡IMPORTANTE!

Lea detenidamente las instrucciones completas. De no hacerlo, podría poner a su hijo en peligro.

¡No utilice NUNCA la silla de seguridad en un asiento de acompañante con airbag frontal. Podrían producirse lesiones graves o la muerte accidental.

¡La base Maine de Mothercare puede usarse con el sistema modular de silla de seguridad Maine Portabebés.

¡La base con su pata de apoyo ajustable ha sido sometida a pruebas y certificada de acuerdo con la normativa de Semi-Universal CE R44.04.

Esta aprobación será invalidada si usted realiza alguna modificación o cambio en la base o el portabebés.

¡Solo el fabricante puede efectuar modificaciones.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, အထွေထွေအချက်အလက်, önemli bilgi

¡ADVERTENCIA! NO colocar una silla de seguridad de sentido contrario a la marcha en un asiento delantero equipado con airbag. Se podrían producir LESIONES GRAVES O LA MUERTE ACCIDENTAL.

¡Asegúrese de que su vehículo/s está en la lista de vehículos compatibles incluida con la base.

¡Lea las instrucciones completas y asegúrese de que entiende correctamente como se instala y usa la base Maine de Mothercare.

No poner toallas, cojines u otros objetos debajo de la base Maine de Mothercare.

¡Esto podría afectar a la seguridad de la base durante el uso.

¡NUNCA compre una base de segunda mano.

Después de un accidente, se debe reemplazar siempre la base Maine de Mothercare.

¡Puede que el daño causado sea imperceptible.

¡Se debe fijar siempre la base Maine de Mothercare a los puntos de enganche ISOFIX.

¡No poner ningún objeto en el suelo del vehículo enfrente de la base Maine de Mothercare.

¡No realizar modificaciones ni cambios que no hayan sido autorizados en la base Maine de Mothercare.

¡No dejar que los niños jueguen o ajusten la base Maine de Mothercare.

¡No dejar a los niños solos en el vehículo.

¡Asegúrese de que la base Maine de Mothercare no queda atrapada en la puerta del vehículo o en un asiento plegable.

¡Asegúrese de que todos los asientos plegables del vehículo están sujetos firmemente.

¡No colocar la base Maine de Mothercare en un asiento orientado hacia los lados o hacia atrás.

¡Cuando no se use, la base Maine de Mothercare debe guardarse siempre en un lugar seco y seguro.

¡ADVERTENCIA! Compruebe que estén bien sujetos el equipaje y todos los objetos (por ejemplo, los colocados en la bandeja trasera) que pudiesen causar lesiones en un accidente.

¡ADVERTENCIA! No utilice puntos de contacto para el apoyo de carga que no sean lo descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención.

La seguridad del niño es su responsabilidad.

¡ADVERTENCIA! Si tiene alguna duda en cuanto a la instalación o el uso adecuado de la silla de seguridad debe ponerse en contacto con la tienda Mothercare más cercana.

¡ADVERTENCIA! Antes de usar compruebe que el sistema de retención infantil sea compatible con su vehículo.

¡ADVERTENCIA! Nunca ponga al niño en la silla sin colocarle el arnés.

¡ADVERTENCIA! La silla se debe asegurar siempre con un cinturón de seguridad, incluso cuando no se esté usando.

¡ADVERTENCIA! Antes de instalar el sistema de retención infantil se debe comprobar que los asientos plegables del vehículo estén bloqueados y fijos.

¡ADVERTENCIA! Cuando haya un niño en el asiento delantero, detrás de él debe sentarse el otro pasajero de menor peso. Al diseñar nuevos productos, Mothercare tiene en cuenta el contacto de la silla de seguridad infantil con los asientos del vehículo, pero no puede aceptar responsabilidad alguna por daños en los asientos del vehículo ni en los cinturones de seguridad.

important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

- หมวดหมู่ของที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กชิ้นนี้คือ "แบบกึ่งสากล" เหมาะกับการติดตั้งในยานพาหนะและในตำแหน่งที่นั่งที่แสดงไว้ในรายชื่อการติดตั้งบนยานพาหนะ คุณสามารถค้นหารายชื่อดังกล่าวได้ในอินเตอร์เน็ต
- ยานพาหนะอื่นและตำแหน่งที่นั่งอื่น อาจใช้กับระบบที่นั่งนิรภัยนี้ได้
- หากสงสัย กรุณาปรึกษาผู้ผลิตหรือผู้จัดจำหน่ายโดยตรง
- นี่คือระบบ ISOFIX สำหรับเด็ก ได้รับการอนุมัติภายใต้ข้อบังคับหมายเลข 44.04, ส่วนเสริม บัญญัติแก้ไขเพิ่มเติม 9,04 สำหรับการใช้ทั่วไปในยานพาหนะที่มาพร้อมระบบการคาดเข็มขัดและการติดตั้งระบบล็อกแบบ ISOFIX
- สินค้าสามารถใช้ได้พอดีในยานพาหนะที่มีตำแหน่งที่นั่งที่ได้รับการรับรองว่าเป็น "ตำแหน่ง ISOFIX-" (ตามที่รายชื่อไว้ในคู่มือยานพาหนะ) โดยขึ้นอยู่กับหมวดหมู่ของที่นั่งเด็กและระบบการคาดเข็มขัดนิรภัยนั้นๆ
- กระบวนการทางกลไกได้รับการออกแบบมาสำหรับระดับขนาด ISOFIX และช่วงกลุ่มน้ำหนักตั้งแต่ 0 ถึง 13 กิโลกรัม และในคลาส E.



Class Size E

Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Внимание, Advertencia, คาเตือน, Uyari

ตำแหน่งที่นั่งที่สามารถติดตั้งได้

ฐาน Mothercare Maine จะต้องมีความพอดีสอดคล้องกับที่ระบุไว้ในคู่มือแนะนำผู้ใช้. ฐานที่นั่งของเด็กทารกทั้งหมดอาจไม่สามารถเข้าพอดีกับยานพาหนะได้ทุกชนิด. หากต้องการคำแนะนำในการเลือกฐาน Mothercare Maine ให้มีความเหมาะสม



กรุณาตรวจสอบในคู่มือยานพาหนะเพื่อค้นหาจุด ISOFIX ของยานพาหนะนั้นๆ

ข้อความสำคัญ!

กรุณาอ่านคู่มือแนะนำการใช้ทั้งหมดนี้โดยละเอียด มิเช่นนั้นแล้ว นี่อาจก่อให้เกิดอันตรายแก่บุตรหลานของคุณได้

ห้ามใช้ที่นั่งสำหรับรถยนต์ที่มีการติดตั้งถุงลมนิรภัยไว้ที่ด้านหน้าโดยเด็ดขาด เนื่องจากอาจเป็นอันตรายร้ายแรงหรือถึงขั้นเสียชีวิตได้

ฐานของ Mothercare Maine สามารถนำมาใช้กับที่นั่งสำหรับรถยนต์ระบบ Maine เบาะเด็ก ได้. ฐานที่นั่งพร้อมขาตั้งด้านหน้าที่สามารถปรับระดับได้นี้

การรับรองนี้จะถือเป็นโมฆะ หากคุณทำการแก้ไขหรือดัดแปลงใดๆ กับฐานที่นั่งหรือที่นั่งนิรภัยสำหรับเด็กดังกล่าว การแก้ไขจะต้องได้รับการดำเนินการจากโรงงานผู้ผลิตเท่านั้น.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi

คำเตือน! อย่าใช้เก้าอี้คาร์ซีทที่หันหลังในที่นั่งด้านหน้าที่มีถุงลมนิรภัย อาจเกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือตายได้

ดูให้แน่ใจว่ายานพาหนะของคุณอยู่ในรายชื่อการติดตั้งบนยานพาหนะที่มีฐานติดตั้งไว้ให้บริการ อ่านคู่มือแนะนำการใช้งานทั้งหมด และดูให้แน่ใจว่าคุณเข้าใจวิธีการติดตั้งอย่างถูกต้องและสามารถใช้งานได้

ห้ามวางสิ่งใดๆ ก็ตาม เช่น ผ้าขนหนูหรือเบาะนวมใต้ฐาน Mothercare Maine นี้ อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของฐานที่นั่งนิรภัยได้เมื่อเริ่มใช้งาน.

ห้ามซื้อฐานที่นั่งที่ใช้แล้ว.

เปลี่ยนฐาน Mothercare Maine เสมอหลังเกิดอุบัติเหตุ เนื่องจากอาจมีการชำรุดที่ไม่สามารถมองเห็นได้.

ยึดฐาน Mothercare Maine กับจุด ISOFIX ของยานพาหนะอย่างปลอดภัยแน่นอนหาอยู่เสมอ. อย่าวางสิ่งของใดๆ ไว้ทางด้านหน้าเท้าของฐาน Mothercare Maine.

อย่าทำการแก้ไขหรือดัดแปลงใดๆ กับฐาน Mothercare Maine โดยไม่ได้รับอนุญาต.

อย่าปล่อยให้เด็กเล่นหรือปรับฐาน Mothercare Maine เองโดยเด็ดขาด.

อย่าปล่อยให้เด็กไต่ตามลำพังบนยานพาหนะ.

ดูให้แน่ใจว่าฐาน Mothercare Maine ไม่ถูกหนีบอยู่กับประตูรถหรือที่นั่งที่สามารถพับได้.

ดูให้แน่ใจว่าที่นั่งแบบพับได้บนยานพาหนะนั้นมีการยึดล็อกไว้อย่างแน่นอนหาปลอดภัยดีแล้ว.

อย่าวางฐาน Mothercare Maine ที่ด้านข้าง หรือบนที่นั่งแบบหันหลังบนยานพาหนะ.

เก็บฐาน Mothercare Maine ไว้ในที่แห้งและปลอดภัยเสมอเมื่อไม่ใช้.

คำเตือน! ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากระเป๋าเดินทาง/สิ่งของทั้งหมด บนชั้นวางพัสดุเป็นต้น ที่อาจจะก่อให้เกิดการบาดเจ็บหากเกิดเหตุการณ์อุบัติเหตุขึ้นได้ถูกวางไว้อย่างดีแล้ว

คำเตือน! อย่าใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักอื่นนอกจากจุดที่ได้

รับการอธิบายไว้ในคำแนะนำและกากบาทไว้ในระบบเข็มขัดนิรภัย

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

คำเตือน! หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการติดตั้งและการใช้ที่เหมาะสมของที่นั่งคุณ กรุณาติดต่อร้าน Mothercare ที่ใกล้ที่สุด

คำเตือน! ก่อนใช้กรุณาตรวจสอบว่าเข็มขัดนิรภัยเด็กเหมาะสมสำหรับการใช้ในรถยนต์ของคุณ

คำเตือน! ห้ามวางเด็กของคุณในรถเด็ดขาดหากไม่ได้คาดเข็มขัดให้พวกเขา

คำเตือน! ที่นั่งควรจะถูกติดตั้งไว้ด้วยเข็มขัดนิรภัย แม้ว่าจะไม่ได้อาศัยก็ตาม

คำเตือน! กรุณาตรวจสอบที่นั่งพับได้ในยานพาหนะว่าได้ล็อก

อย่างแน่นอนแล้วก่อนการติดตั้งระบบนิรภัยสำหรับเด็ก

คำเตือน! หากมีเด็กนั่งอยู่ในที่นั่งด้านหน้า ควรมีผู้โดยสารที่มีน้ำหนักเบากว่าเด็กนั่งอยู่ด้านหลัง แม้ว่าได้คำนวณสิ่งความเป็นไปได้ทั้งหมดของที่นั่งเด็กที่ต้องสัมผัสกับ

ที่นั่งของยานพาหนะตลอดกระบวนการพัฒนาสินค้าใหม่แล้ว Mothercare

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, važne informacije, informações importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi

- Bu çocuk kemer emniyet kategorisi "YARI-EVRENSEL" olup araçlarda ve araç uyumluluk listesinde belirtilen koltuk pozisyonlarında kurulum için uygundur. Listeyi online bulabilirsiniz.
- Diğer araçlar ve koltuk pozisyonları da bu kemer emniyet sistemi için uygun olabilir.
- Tereddüt halinde üretici veya perakendeciye danışınız.
- Bu ÇOCUKLAR İÇİN bir ISOFIX SİSTEMİDİR. 44.04 Numaralı Yönetmelik, Ek 9,04 değişiklik dizisi kapsamında, ISOFIX bağlantı sistemi ile donatılmış araçlarda genel kullanım için onaylanmıştır.
- Çocuk koltuğu ve bağlantı sistemleri kategorisine bağlı olan, (araç kılavuzunda listelenen) "ISOFIX pozisyonları" olarak onaylanan pozisyonları olan araçlara takılabilir.
- Mekanizma şu ISOFIX boyut sınıfı ve ağırlık grubu için dizayn edilmiştir: 0-13 kg ve Sınıf E.



Class Size E

Warning, تحذير, هشدار, Avertissement, Warnhinweis, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Peringatan, 경고, 警告, Ostrzezenie, Advertência, Вниманіе, Advertencia, คำเตือน, Uyarı

OLASI OTURMA POZİSYONLARI

Mothercare Maine bazası, kullanım kılavuzuna uygun olarak takılmalıdır. Bebek taşıyıcısı bazalarının tümü her araca uygun değildir.

Araçınızın/araçlarınızın markasının, modelinin ve yılının uygun olduğundan emin olmak üzere bu Mothercare Maine bazasının uygunluğu konusunda tavsiye için bazayı satın alıp takmadan önce lütfen araç uyumluluk listesine bakınız.



Araç ISOFIX noktalarını bulmak için lütfen araç el kitabına başvurunuz.

ÖNEMLİ!

Lütfen bu talimat kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyunuz. Aksi takdirde çocuğunuzu tehlikeye koyabilirsiniz.

Ön hava yastığı ile donatılmış bir yolcu koltuğunda Oto Koltuğu ASLA kullanmayınız. Ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Mothercare Maine bazası Maine Bebek Taşıyıcı oto Koltuğu ile kullanılabilir. Ayarlanabilir ön destek ayağı ile baza ECE R44.04 Yarı Evrensel onayına göre test edilmiş ve onaylanmıştır. Eğer baza veya bebek taşıyıcısına herhangi bir değişiklik veya düzeltme yaparsanız bu onay geçersiz olacaktır. Değişiklikler yalnızca üretici tarafından yapılabilir.

important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi

UYARI! Hava yastığı bulunan ön koltukta arkaya doğru bakan çocuk koltuğunu KULLANMAYIN. ÖLÜM YADA CİDDİ YARALANMA durumu söz konusu olabilir.

Aracınızın/araçlarınızın bazalı gelen uyumlu araçlar listesinde olduğundan emin olunuz.

Bütün talimat kılavuzunu okuyunuz ve Mothercare Maine bazasının nasıl kurulacağını ve kullanılacağını tam olarak anladığınızdan emin olunuz.

Mothercare Maine bazasının altına bir havlu ya da minder gibi şeyleri koymayınız.

Bu kullanım sırasında bazanın performansını etkileyebilir.

Asla bir ikinci el baza satın almayınız.

Bir kazadan sonra Mothercare Maine bazasını daima değiştiriniz. Görülmeyen hasar olabilir.

Mothercare Maine bazasını her zaman araç ISOFIX noktalarına sabitleyiniz.

Mothercare Maine bazasının önündeki ayak boşluğuna herhangi bir nesne koymayınız.

Mothercare Maine bazasına yetkisiz değişiklikler veya düzeltmeler yapmayınız.

Çocukların Mothercare Maine bazasını ayarlamalarına veya bazayla oynamalarına izin vermeyiniz.

Çocukları araçta yalnız bırakmayınız.

Mothercare Maine bazanızın aracın kapısına veya bir katlanır koltuğa sıkışmadığından emin olunuz.

Tüm katlanır araç koltuklarının tam olarak kilitlemiş olduğundan emin olunuz.

Mothercare Maine bazasını yana veya arkaya dönük bir araç koltuğuna takmayınız.

Kullanılmadığı zaman Mothercare Maine bazasını daima güvenli ve kuru bir yerde saklayınız.

UYARI! Kaza durumunda olası yaralanmaya neden olabilecek, örneğin arka raf panelindeki tüm bagajın/cisimlerin, uygun şekilde güven altına alındığından emin olunuz.

UYARI! Talimatlarda açıklananlar ve bağlama sisteminde işaretlenenler dışında herhangi bir yük taşıyıcı bağlantı noktası kullanmayınız.

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

UYARI! Koltuğunuzun kurulumu ve uygun şekilde kullanımı hakkında herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçiniz.

UYARI! Kullanmadan önce çocuk koltuğunun arabanızda kullanmak için uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.

UYARI! Güvenlik kemeri ve kayışlarla güvenli şekilde bağlamadan asla çocuğunuzun koltuğa oturtmayınız.

UYARI! Kullanılmadığında bile koltuğun her zaman emniyet kemeriyle bağlı olması gerekmektedir.

UYARI! Çocuk koltuğunu takmadan önce araçtaki katlanır koltukların güvenli şekilde kilitleyip kilitlemediğini her zaman kontrol ediniz.

UYARI! Çocuk ön koltuktayken hafif olan yolcu çocuğun arkasında oturmalıdır, Mothercare yeni ürünler geliştirme esnasında çocuk araba koltuğunun araç koltuklarıyla temas edeceğini hesaba katmaktadır fakat araç koltuklarında yada emniyet kemerlerinde oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmemektedir.